ผนวก ข. เกณฑ์มาตรฐานแพทยศาสตรศึกษาเพื่อการรับรองคุณภาพสถาบันฝึกอบรมแพทย์หลังปริญญา (สาขาหลัก)

สถาบัน.....สาขาวิชา.....

[redacted]

1.1 พันธกิจ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider (s) must	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน**สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 1.1.1 state the mission of the programme	B 1.1.1 มีพันธกิจของแผนการฝึกอบรมแสดงเป็นลายลักษณ์อักษร		พันธกิจที่เป็นลายลักษณ์อักษร (ต้องเป็นพันธกิจของหลักสูตร ไม่ใช่ของคณะ ภาควิชา หรือราชวิทยาลัย)
B 1.1.2 make it known to its constituency and the health sector it serves	B 1.1.2 เผยแพร่พันธกิจของแผนการฝึกอบรมให้รับทราบโดยทั่วกัน		วิธีการเผยแพร่พันธกิจ ตัวอย่างเช่น เว็บไซต์ โปสเตอร์ เอกสาร
base the mission on	พันธกิจของแผนการฝึกอบรมตั้งอยู่บนพื้นฐานของข้อกำหนดต่อไปนี้		
B 1.1.3 consideration of the health needs of the community or society	B 1.1.3 คำนึงถึงความต้องการด้านสุขภาพของชุมชนและสังคม		B.1.1.3 – B.1.1.5 แสดงข้อกำหนดดังกล่าวให้เห็นหรือปรากฏอยู่ในพันธกิจของหลักสูตร

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			ที่มาและเหตุผลอาจมาจาก รายงานการประชุมหรือสัมมนาปรับปรุง/จัดทำหลักสูตร ที่คำนึงถึงประเด็นทั้ง 3 เรื่องดังกล่าว ได้แก่ 1. ข้อมูลความต้องการด้านสุขภาพของชุมชน สังคม และอัตลักษณ์ของสถาบัน 2. ความต้องการของระบบบริการสุขภาพ เช่น burden of diseases ในแต่ละระดับของเขตสุขภาพ ระดับประเทศ ความต้องการแพทย์ผู้ในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง 3. มุมมองอื่นๆ ด้านความรับผิดชอบทางสังคมตามความเหมาะสม ตัวอย่างเช่น เพื่อผลิตแพทย์ที่มีความรู้ความสามารถที่จะรับใช้สังคม ให้การบริการที่มีคุณภาพ มีการศึกษาต่อเนื่อง หรือ การสร้างองค์ความรู้ใหม่จากการทำวิจัย
B 1.1.4 the needs of the health care delivery system	B 1.1.4 ความต้องการของระบบบริการสุขภาพ		
B 1.1.5 other aspects of social accountability, as appropriate	B 1.1.5 มุมมองอื่นๆ ด้านความรับผิดชอบทางสังคมตามความเหมาะสม		
Quality development standards: The programme provider (s) **should** encourage	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร** ส่งเสริมให้		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 1.1.1 appropriate innovation in the education process allowing for development of broader and more specialised competencies than those identified within the basic required competencies.	Q 1.1.1 มีนวัตกรรมที่เน้นกระบวนการเรียนรู้ที่เหมาะสมเพื่อพัฒนาให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีความสามารถที่ครอบคลุมและจำเพาะเจาะจงมากกว่าความสามารถขั้นพื้นฐาน		Q 1.1.1 – 1.1.3 ระบุมาตรฐานดังกล่าวไว้ในพันธกิจของหลักสูตร
Q 1.1.2 doctors to become scholars within their chosen field of medicine.	Q 1.1.2 ผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถพัฒนาไปสู่ความเป็นนักวิชาการ/ผู้ชำนาญการ ในสาขาวิชาที่เลือกฝึกอบรม		
Q 1.1.3 doctors to become active participants in facing social determinants of health The social determinants of health are the conditions in which people are born, grow, live, work and age. These	Q 1.1.3 ผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถพัฒนาไปสู่ผู้มีส่วนร่วมในการกำหนดทิศทางระบบสุขภาพ		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
circumstances are shaped by the distribution of money, power and resources at global, national and local levels. The social determinants of health are mostly responsible for health inequities - the unfair and avoidable differences in health status seen within and between countries. Ref: WHO			

Annotations:

Mission provides the overarching frame to which all other aspects of the programme must be related. The mission statement would include general and specific issues relevant to institutional, national, regional and, if relevant, global policy and health needs. Mission in this document includes visions about postgraduate medical education.

The programme provider(s) would include local and national authorities or bodies involved in regulation and management of postgraduate medical education, and could be a national governmental agency, a national or regional board, a university, a college, a medical society, a hospital or hospital system, a competent professional organisation or a combination of such providers with shared responsibility.

Make the mission publicly known means to make it known to the health sector as well as the general public.

The health sector would include the health care delivery system, whether public or private, and medical research institutions.

Encompassing the health needs of the community would imply interaction with the local community, especially the health and health

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
related sectors, and adjustment of the programme to demonstrate attention to and knowledge about health problems of the community. Social accountability would include willingness and ability to respond to the needs of society, of patients and the health and health related sectors and to contribute to the national and international development of medicine by fostering competencies in health care, medical education and medical research. Social accountability is sometimes used synonymously with social responsibility and social responsiveness. In matters outside the control of the programme provider, it would still be possible to demonstrate social accountability through advocacy and by explaining relationships and drawing attention to consequences of the policy Life-long learning is the professional responsibility to keep up to date in knowledge and skills through appraisal, audit, reflection or recognised continuing professional development (CPD)/continuing medical education (CME) activities. Continuing medical education (CME) refers to life-long continuing education in the knowledge, skills and attitudes of medical practice. Continuing professional development (CPD) refers to life-long professional activities that doctors undertake, formally and informally, to personal development. CPD is a broader concept than CME. maintain, update, develop and enhance their knowledge, skills and attitudes in response to the needs of their patients and their own Compassionate care would include awareness of patient and family aspects of matters related to the end of life. Trainees refer to doctors in postgraduate education. Scholar refers to an individual with deeper and/or broader engagement in the advancement of the discipline, including participation in academic development and advanced education and research in medicine. Chosen field of medicine would include recognised specialties, including general practice, subspecialties and expert functions. The formulation of the standards recognise that the number, designations and content of specialties, subspecialties and expert areas vary significantly from country to country.			

1.2 PROFESSIONALISM AND PROFESSIONAL AUTONOMY

ความเป็นมืออาชีพและความเป็นอิสระทางวิชาชีพ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 1.2.1 include professionalism in the education of doctors	B 1.2.1 รวมเรื่องความเป็นมืออาชีพในแผนการฝึกอบรม		การจัดประสบการณ์การเรียนรู้เรื่อง professionalism ในหลักสูตร/แผนการฝึกอบรม
B 1.2.2 foster the professional autonomy necessary to enable the doctor to act in the best interests of the patient and the community	B 1.2.2 ส่งเสริมความเป็นอิสระทางวิชาชีพเพื่อให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถปฏิบัติต่อผู้ป่วยและชุมชนได้อย่างดีที่สุด		คู่มือแพทย์ประจำบ้านกำหนดบทบาท และความรับผิดชอบของแพทย์ประจำบ้านในการเรียนรู้และดูแลผู้ป่วยด้วยตนเอง บนพื้นฐานของการตอบสนองต่อสิทธิผู้ป่วยและความต้องการของชุมชนอย่างดีที่สุด
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 1.2.1 ensure a collaborative relationship with government and other counterparts, whilst maintaining appropriate independence from them	Q 1.2.1 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีความร่วมมือกับรัฐบาลและคู่ความร่วมมืออื่นๆ โดยคงความมีอิสระขององค์กรตนเองได้อย่างเหมาะสม		- มีนโยบายที่แสดงถึงความร่วมมือกับภาคส่วนของรัฐบาล องค์กรวิชาชีพ แพทยสภา เครือข่ายภาคสุขภาพต่างๆ รพ.ชุมชน เช่น นโยบายการคัดเลือกสถาบันฝึกอบรมร่วม/สมทบ สถาบัน elective - รายงานการประชุม/ข้อตกลง/input ที่แสดงความร่วมมือกับรัฐบาล แพทยสภา องค์กรวิชาชีพ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			กระทรวงสาธารณสุข หรือ รพ.ชุมชน และอื่นๆ (ดู annotation) - รายงานที่แสดงผลของการดำเนินการ
Q 1.2.2 ensure academic freedom	Q 1.2.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีเสรีภาพทางวิชาการ		- นโยบายของสถาบันในการแสดงออกเรื่องเสรีภาพทางวิชาการ การแสดงความคิดเห็น การตีพิมพ์ทางวิชาการ (ทำเป็นประกาศหรือระเบียบ) - มีการดำเนินการและแสดงผลการดำเนินการ

Annotations:

Professionalism describes the knowledge, skills, attitudes and behaviours expected by patients and community from individual doctors during the practice of their medical profession and includes skills of lifelong learning and maintenance of competencies, information literacy, ethical behaviour, integrity, honesty, altruism, empathy, service to others, adherence to professional codes, justice and respect for others, including consideration of patient safety. The perception of professionalism should reflect any ethical guidance produced by the national medical regulator

Autonomy in the patient-doctor relationship would ensure that doctors at all times make informed decisions in the best interest of their patients and the society, based on the best available evidence. Autonomy related to doctors' learning implies that they have some influence on decisions about what to learn and how to plan and carry out learning activities. It also implies access to the knowledge and skills doctors need to keep abreast in meeting the needs of their patients and the society, and that the sources of knowledge are independent and unbiased. In acting autonomously, possible guidelines should be taken into consideration. Other counterparts would include regional and local authorities outside the education system, cultural and religious groupings, private companies, unions and other interest groups who might influence the provider to make decisions about key areas such as design of the programme (cf. 2.1 and 2.4),

assessments (cf. 3.1), trainee recruitment (cf. 4.1 and 4.2), trainer recruitment/selection (cf. 5.1) and employment conditions and resource allocation (cf. 8.3).

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Appropriate independence will have to be defined according to principles for national regulations. Academic freedom would include appropriate freedom of expression, freedom of inquiry and publication.			

1.3 EDUCATIONAL OUTCOMES

ผลด้านการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** define the intended educational outcomes	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** กำหนดผลการเรียนรู้ที่พึงประสงค์ (intended learning outcomes) ของแผนการฝึกอบรม โดยคำนึงถึงเรื่องต่อไปนี้		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
of the programme with respect to			
B 1.3.1 achievements at a postgraduate level regarding knowledge, skills and attitudes for patient care	B 1.3.1 ผลสัมฤทธิ์ด้านความรู้ ทักษะหัตถการ เจตคติ ในบริบทของสาขาวิชาที่เข้ารับการฝึกอบรม จนสามารถให้การบริบาลผู้ป่วย (Patient care) ได้อย่างครอบคลุมและเหมาะสม		บรรจุข้อ B 1.3.1- B 1.3.6 เป็นผลการเรียนรู้ที่พึงประสงค์ (intended learning outcomes) ไว้ในหลักสูตร
B 1.3.2 appropriate conduct regarding patients and their relatives, fellow trainees, trainers and other health care personnel.	B 1.3.2 ทักษะการสื่อสารระหว่างบุคคล ซึ่งได้แก่ ผู้ป่วยและญาติ เพื่อนร่วมงานในวิชาชีพต่างๆ (Interpersonal and communication Skills)		
B 1.3.3 commitment to and skills in life-long learning	B 1.3.3 ความมุ่งมั่นเพิ่มพูนทักษะของการเรียนรู้ตลอดชีวิต (Continue medical education and continue professional development)		
B 1.3.4 professional behaviour	B 1.3.4 พฤติกรรมแห่งวิชาชีพ (Professionalism)		
B 1.3.5 use practice-based training involving the personal participation of the	B 1.3.5 ฝึกอบรมภาคปฏิบัติ (Practice-based training) ที่ผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีส่วนร่วมในการบริการและรับผิดชอบดูแลผู้ป่วย		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
trainee in the services and responsibilities of patient care.			
B 1.3.6 the health needs of the community, the needs of the health care system and other aspects of social accountability	B 1.3.6 การทำเวชปฏิบัติให้สอดคล้องกับระบบสุขภาพ (Systems-based practice)		
B 1.3.7 generic and discipline/speciality-specific components	B 1.3.7 องค์ประกอบทั่วไปและองค์ประกอบที่จำเพาะของสาขาวิชานั้นๆ		
B 1.3.8 the program provider must make the intended outcomes publicly known	B 1.3.8 สถาบันฝึกอบรมต้องทำให้ผลการเรียนรู้ที่พึงประสงค์เป็นที่ประจักษ์ต่อสาธารณะ		การเผยแพร่ผลการเรียนรู้ที่พึงประสงค์ต่อสาธารณชน เช่น ประกาศในเว็บไซต์ แผ่นพับ

Annotations:

Educational outcomes or learning outcomes/competencies refer to statements of knowledge, skills and attitudes that trainees demonstrate at the end of a period of learning, the educational results. Outcomes might be either intended outcomes or acquired outcomes. Intended outcomes are often used for formulation of educational/learning objectives. Outcomes include competencies. Outcomes within medicine and medical practice – to be specified by the responsible authority – would include documented knowledge and understanding of relevant (a) basic biomedical sciences, (b) behavioural and social sciences, (c) medical ethics, human rights and

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
medical jurisprudence relevant to the practice of medicine, and (d) clinical sciences, including clinical skills with respect to diagnostic procedures, practical procedures, communication skills, treatment (including palliative care) and prevention of disease, health promotion, rehabilitation, clinical reasoning and problem solving. It also includes skills in doctor-patient relationship with emphasis on a compassionate attitude and humanity. The characteristics and achievements the trainee would display upon completion of the programme might be categorised in terms of the roles of the doctor. Such roles would be (a) medical practitioner or medical expert, (b) communicator, (c) collaborator/team worker, (d) leader/manager or administrator, (e) health advocate, (f) scholar and scientist contributing to development and research in the chosen field of medicine, (g) teacher, supervisor and trainer to colleagues, medical students and other health professions and (h) a professional. Similar frameworks could be defined. Generic components would include all general aspects of medicine relevant for the function of the doctor. Discipline/speciality specific components refer to the knowledge, skills and attitudes of the chosen field of medicine as a speciality, subspeciality or expert function. Appropriate conduct could presuppose a written code of professsional and personal conduct. Basic medical education refers to the basic (undergraduate) programmes in medicine conducted by medical schools/medical faculties/ medical colleges or medical academies leading to outcomes at a basic level.			

1.4 PARTICIPATION IN FORMULATION OF MISSION AND OUTCOMES

การมีส่วนร่วมในการสร้างพันธกิจและผล

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standard: The programme	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
provider(s) **must**			
B 1.4.1 state the mission and define the intended educational outcomes of the programmes in collaboration with principal stakeholders.	B 1.4.1 ระบุพันธกิจและกำหนดผลสัมฤทธิ์การฝึกอบรมที่พึงประสงค์ของแผนการฝึกอบรม โดยร่วมมือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลัก (อาจารย์ ผู้เข้ารับการฝึกอบรม คณะกรรมการหลักสูตร หัวหน้าภาควิชาฯ)		รายงานผู้เข้าร่วมประชุมในการระบุพันธกิจและกำหนดผลสัมฤทธิ์การฝึกอบรมที่พึงประสงค์ของแผนการฝึกอบรมที่ประกอบด้วยผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักดังกล่าว
Quality development standard: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 1.4.1 base the formulation of mission and intended educational outcomes of the programmes on input from other stakeholders.	Q 1.4.1 กำหนดพันธกิจและผลการฝึกอบรมที่พึงประสงค์ของแผนการฝึกอบรมบนพื้นฐานของข้อมูลที่ได้รับจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น (ศิษย์เก่า ผู้ใช้บัณฑิต ผู้ร่วมงานวิชาชีพอื่น)		ข้อเสนอแนะในการกำหนดพันธกิจ ผลสัมฤทธิ์ที่พึงประสงค์จากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นดังกล่าว เช่น ข้อมูลการเยี่ยมศิษย์เก่า จากผู้ใช้บัณฑิต

Annotations:

Principal stakeholders would include trainees, programme directors, medical scientific societies, hospital administrations, governmental authorities, other health care authorities and professional associations or organisations as well as representatives of supervisors, trainers and teachers. Some principal stakeholders may be programme providers as well.

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
ผู้เข้ารับการฝึกอบรม Other stakeholders would include representatives of other health professions, patients, the community and public (e.g. users of the health care delivery systems, including patient organisations). Other stakeholders would also include other representatives of academic and administrative staff, medical schools, education and health care authorities, professional organisations and medical scientific societies.			

[redacted]

2.1 FRAMEWORK OF THE PME PROGRAMME

กรอบของแผนงานฝึกอบรมระดับหลังปริญญา

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s)	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
must			
B 2.1.1 determine the educational framework based upon the intended educational outcomes of the programme	B 2.1.1 กำหนดกรอบของการฝึกอบรมบนพื้นฐานของผลสัมฤทธิ์ที่พึงประสงค์		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตรที่ระบุกรอบของการฝึกอบรม ผลสัมฤทธิ์ที่พึงประสงค์ การจัดประสบการณ์การเรียนรู้ การวัดและประเมินผล
B 2.1.2 organise the educational framework in a systematic and transparent way	B 2.1.2 บริหารจัดการกรอบการฝึกอบรมอย่างเป็นระบบและโปร่งใส		- ระบบการบริหารจัดการการฝึกอบรม - การแต่งตั้งคณะกรรมการดูแลหลักสูตร บทบาทและหน้าที่ - เอกสารแสดง conflict of interest ก่อนรับหน้าที่
	สถาบันต้องทำให้เชื่อมันได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรม		
B 2.1.3 able to work unsupervised and independently	B 2.1.3 สามารถปฏิบัติงานได้ด้วยตนเองอย่างเต็มตัวโดยไม่ต้องมีการกำกับดูแล		ระบุเรื่องการจัดประสบการณ์การเรียนรู้ข้อ B 2.1.3-B 2.1.9 และข้อกำหนด 2.1.10-2.1.12 ไว้ในแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร
B 2.1.4 able to work within a professional/interprofessional team when relevant	B 2.1.4 สามารถปฏิบัติงานแบบสหวิชาชีพหรือเป็นทีมได้		
B 2.1.5 committed and prepared to life-long learning and participation in continuing medical	B 2.1.5 มีเจตนารมณ์และเตรียมพร้อมที่จะเรียนรู้ตลอดชีวิต เข้าร่วมกิจกรรมการศึกษาต่อเนื่อง (CME) หรือการพัฒนาวิชาชีพอย่างต่อเนื่อง (CPD)		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
education/continuing professional development			
B 2.1.6 ensure improvement of patient care that is appropriate, effective, compassionate and safe in dealing with health problems and promotion of health, including a patient-centred and holistic approach	B 2.1.6 สามารถดูแลรักษาผู้ป่วยได้อย่างเหมาะสม มีประสิทธิภาพ มีความเอื้ออาทร และใส่ใจในความปลอดภัย เพื่อการแก้ไขปัญหาและการส่งเสริมสุขภาพ โดยยึดถือผู้ป่วยเป็นศูนย์กลาง บนพื้นฐานของการดูแลแบบองค์รวม		
B 2.1.7 use instructional and learning methods that are appropriate and ensure integration of practical and theoretical components.	B 2.1.7 ใช้วิธีการสอนและวิธีการเรียนรู้ที่เหมาะสม ซึ่งทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีการบูรณาการระหว่างภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติ		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตรในเรื่องการจัด ประสบการณ์ การเรียนรู้ที่มีการบูรณาการระหว่างภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติ
B 2.1.8 use a trainee-centred approach that stimulates, prepares and supports trainees to take responsibility for their own learning process and to reflect on	B 2.1.8 ใช้หลักการของผู้เข้ารับการฝึกอบรมเป็นศูนย์กลาง เพื่อกระตุ้น เตรียมความพร้อมและสนับสนุนให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้แสดงความรับผิดชอบต่อกระบวนการเรียนรู้ของตนเองและได้		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ระบุ - แนวคิดของการทำหลักสูตร การจัดประสบการณ์การเรียนรู้ที่เน้นให้ผู้เข้าฝึกอบรมเรียนรู้ด้วยตนเอง - การทำ self-reflection ของผู้เข้าฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
their own practice.	สะท้อนการเรียนรู้นั้นๆ (self-reflection)		
B 2.1.9 guide the trainee by means of supervision and regular appraisal and feedback.	B 2.1.9 ชี้นำผู้เข้ารับการฝึกอบรมโดยอาศัยหลักการของการกำกับดูแล (supervision) การประเมินค่า (appraisal) และการให้ข้อมูลป้อนกลับ (feedback)		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ระบุ - ระบบการกำกับดูแลผู้เข้าฝึกอบรม - ระบบอาจารย์ที่ปรึกษา การแต่งตั้งอาจารย์ที่ปรึกษา บทบาทหน้าที่ แนวทางการปฏิบัติที่จะทำให้เชื่อมั่นว่ามีการประเมินค่า (appraisal) จากผลการปฏิบัติงาน (performance) เทียบกับเป้าหมายที่กำหนด และการให้ข้อมูลป้อนกลับ (feedback) อย่างเหมาะสม - แสดงวิธีการประเมิน EPA ของผู้เข้าฝึกอบรมและผลที่ได้
B 2.1.10 inform trainees about the programme and the rights and obligations of trainees	B 2.1.10 ให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร สิทธิและหน้าที่ของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		B 2.1.9 – 2.1.10 - กำหนดการปฐมนิเทศผู้เข้ารับการฝึกอบรม - หนังสือแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร - คู่มือการปฏิบัติงาน บทบาทหน้าที่ พันธสัญญา ของผู้รับการฝึกอบรม - มารยาทแห่งวิชาชีพ สิทธิผู้ป่วย แนวปฏิบัติของสถาบัน และเรื่องความเสมอภาค
B 2.1.11 include the commitment to ethical considerations in the programme	B 2.1.11 รวมความรับผิดชอบหรือพันธสัญญาในข้อพิจารณาด้านจริยธรรมเข้าไปในแผนการฝึกอบรม/หลักสูตรด้วย		
B 2.1.12 deliver the programme in accordance with principles of equality.	B 2.1.12 จัดให้มีการฝึกอบรมโดยยึดหลักความเท่าเทียม		- ระเบียบการรับผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่แสดงถึงความเท่าเทียม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			- ระเบียบการรับอาจารย์และบุคลากรที่แสดงถึงความเท่าเทียม - เอกสารแสดงถึงภาระงานและขอบเขตความรับผิดชอบที่เท่าเทียมของผู้เข้ารับการฝึกอบรม - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์อาจารย์บุคลากร ผู้เข้ารับการฝึกอบรม
B 2.1.13 ensure that trainees have appropriate working conditions to maintain their own health	B 2.1.13 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าแผนการฝึกอบรมสามารถทำให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีสภาวะการทำงานที่เหมาะสมและสามารถรักษาสุขภาพของผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้อย่างสมดุล		- ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ผู้เข้ารับการฝึกอบรมอาจารย์บุคลากรวิชาชีพอื่น - มีการตรวจสุขภาพประจำปีให้แก่ผู้รับการฝึกอบรม
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 2.1.1recognise gender, cultural and religious specifications and prepare the trainee to interact appropriately	Q 2.1.1 ตระหนักในข้อกำหนดทางเพศ วัฒนธรรม และศาสนา รวมทั้งเตรียมความพร้อมให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถมีปฏิสัมพันธ์ได้อย่างเหมาะสม		- กำหนดการปฐมนิเทศผู้เข้ารับการฝึกอบรม - หนังสือแผนการฝึกอบรม/หลักสูตรคู่มือการปฏิบัติงาน บทบาทหน้าที่พันธสัญญา ของผู้เข้ารับการฝึกอบรม - มารยาทแห่งวิชาชีพ สิทธิผู้ป่วย แนวปฏิบัติของสถาบัน รวมเรื่องความเท่าเทียม
Annotations:			

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Framework of the programme in this document refers to specification of the educational programme, including a statement of the intended educational outcomes (cf. 1.3), the content/syllabus, experiences and processes of the programme (cf. 2.2- 2.5). Also, the framework would include a description of the planned instructional and learning methods and assessment methods (cf. 3.1). Instructional and learning methods would encompass any didactic, participatory demonstration or supervised teaching and learning methods such as lectures, small- group teaching, problem-based or case-based learning, peer-assisted learning, practicals, laboratory exercises, bed-side teaching, clinical demonstrations, clinical skills laboratory training, field exercises in the community, web-based instructions and not least practical clinical work as a junior member of the staff. Integration of practical and theoretical components can take place in didactic learning sessions and supervised patient care experiences as well as through self-directed and active learning. Delivery in accordance with principles of equality means equal treatment of staff and trainees irrespective of gender, ethnicity, religion, political affiliation, sexual orientation or socio-economic status, and taking into account physical capabilities.			

2.2 SCIENTIFIC METHOD

กระบวนการทางวิทยาศาสตร์

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 2.2.1 introduce in the programme the foundation and methodology of medical research, including clinical research and clinical epidemiology	B 2.2.1 แนะนำพื้นฐานและวิธิการศึกษาวิจัยทางการแพทย์ไว้ในการฝึกอบรม ทั้งการวิจัยทางคลินิกและคลินิกด้านระบาดวิทยาคลินิก		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ระบุการจัดประสบการณ์การเรียนรู้เรื่องระเบียบงานวิจัย การวิจัยทางคลินิกระบาดวิทยาคลินิก เป็นต้น
B 2.2.2 include formal teaching on critical	B 2.2.2 รวมการสอนเรื่องการวิพากษ์ (critical appraisal)		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตรที่ระบุการเรียนรู้เรื่องcritical appraisal งานวิจัยตีพิมพ์วารสาร

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
appraisal of the literature and scientific data.	งานวิจัยและข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ไว้อย่างเป็นทางการ		
B 2.2.3 becomes able to use scientific reasoning	B 2.2.3 สถาบันต้องทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีความสามารถในการใช้เหตุและผลที่เป็นวิทยาศาสตร์		- แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ระบุการจัดประสบการณ์การเรียนรู้และผลการดำเนินการเกี่ยวกับเรื่องการใช้เหตุผลที่เป็นวิทยาศาสตร์/การคิดอย่างมีวิจารณญาน การให้เหตุผลทางคลินิก การเรียนการสอนเรื่อง clinical decision เป็นต้น - แบบประเมิน/รายงานที่แสดงผลของการดำเนินการ
B 2.2.4 becomes familiar with evidence-based medicine through exposure to a broad range of relevant clinical/practical experience in different settings in the chosen field of medicine	B 2.2.4 สถาบันต้องทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถประยุกต์ใช้เวชศาสตร์เชิงประจักษ์ผ่านประสบการณ์ทางคลินิกที่หลากหลายและสอดคล้องกับสาขาวิชาที่เรียน		- แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ระบุการจัดประสบการณ์การเรียนรู้เรื่อง evidence-based medicine ผลการดำเนินการที่มีการอภิปรายข้างเตียง การอภิปรายในชั้น การสัมมนา การอ่านประเมินและวิพากษ์วารสาร เป็นต้น - แบบประเมิน/รายงานที่แสดงผลของการดำเนินการ
B 2.2.5 adjust the content to scientific developments	B 2.2.5 ปรับปรุงเนื้อหาตามข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ที่มีการเปลี่ยนแปลง		แผนการสอนที่มีการปรับเนื้อหาตามข้อมูลวิทยาศาสตร์ที่เปลี่ยนแปลงไป
Annotations: Evidence-based medicine means medicine founded on documentation, trials and accepted scientific results.			

2.3 PROGRAMME CONTENT

เนื้อหาของโปรแกรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** include in the programme clinical work and relevant theory or experience of	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** ครอบคลุมภาคทฤษฎี ภาคปฏิบัติ และประสบการณ์การเรียนรู้ ในประเด็นต่างๆ ต่อไปนี้ไว้ในเนื้อหาของโปรแกรม ได้แก่		
B 2.3.1 basic biomedical, clinical science, disease prevention and rehabilitation	B 2.3.1 พื้นฐานความรู้ด้านวิทยาศาสตร์ชีวการแพทย์ การบริบาลโรคหรือภาวะของผู้ป่วย การป้องกันโรค การสร้างเสริมสุขภาพและฟื้นฟูสภาพ		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตรระบุการจัดประสบการณ์การเรียนรู้เนื้อหา ในหัวข้อ B 2.3.1 – B 2.3.16 ทั้งนี้วิธีการจัดการเรียนการสอนอาจจะเป็นของส่วนกลางราชวิทยาลัย หรือของแต่ละสถาบันฝึกอบรมก็ได้ (สำหรับหัวข้อ B 2.3.4, 2.3.12 อาจจะไม่ต้องถูกประเมินในบางแผนการฝึกอบรมตามความเหมาะสม ทั้งนี้ให้ขึ้นกับดุลยพินิจของ อฝส. ราชวิทยาลัย)
B 2.3.2 clinical skills	B 2.3.2 หัตถการทางคลินิค		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 2.3.3 clinical decision-making	B 2.3.3 การตัดสินใจทางคลินิก		
B 2.3.4 rational drug use	B 2.3.4 การใช้ยาอย่างสมเหตุสมผล		
B 2.3.5 communication skills	B 2.3.5 ทักษะการสื่อสาร		
B 2.3.6 medical ethics	B 2.3.6 จริยธรรมทางการแพทย์		
B 2.3.7 public health	B 2.3.7 การสาธารณสุขและระบบบริการสุขภาพ		
B 2.3.8 medical jurisprudence	B 2.3.8 กฎหมายทางการแพทย์		
B 2.3.9 managerial disciplines	B 2.3.9 หลักการบริหารจัดการ		
B 2.3.10 patient safety and right	B 2.3.10 ความปลอดภัยและสิทธิของผู้ป่วย		
B 2.3.11 doctors' self-care	B 2.3.11 การดูแลสุขภาวะทั้งกายและใจของแพทย์		
B 2.3.12 the interface with complementary medicine	B 2.3.12 การแพทย์ทางเลือกในบริบทของสาขาวิชา		
B 2.3.13 reserch methodology and clinical epidemiology	B 2.3.13 ระเบียบวิจัยทางการแพทย์ และเวชศาสตร์ระบาดวิทยาทางคลินิก		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 2.3.14 evidence-based medicine	B 2.3.14 เวชศาสตร์อิงหลักฐานเชิงประจักษ์		
B 2.3.15 behavioral and social sciences	B 2.3.15 พฤติกรรมและสังคมศาสตร์ในบริบทของสาขาวิชา		
B 2.3.16 health problems related to environmental disruptions	B 2.3.16 ปัญหาสุขภาพที่เกิดจากการเปลี่ยนแปลงของโลก (เช่น วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โรค สังคม เศรษฐกิจ สิ่งแวดล้อม และอุบัติภัย)		
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 2.3.1 improve the content regarding of knowledge, skills and attitudes related to the various roles of the doctor	Q 2.3.1 ปรับปรุงเนื้อหา เรื่องความรู้ ทักษะ และเจตคติให้สัมพันธ์กับบทบาทที่หลากหลายของแพทย์		แผนการสอนที่มีการปรับปรุงเนื้อหา เรื่องความรู้ ทักษะและเจตคติที่สัมพันธ์กับบทบาทของแพทย์ เช่น การเป็นนักวิจัย เป็นผู้เชี่ยวชาญ เป็นนักบริหาร การเป็นผู้นำ
Q 2.3.2 adjust the content to changing contexts and needs of the health care delivery system	Q 2.3.2 ปรับเนื้อหาตามการเปลี่ยนแปลงและความจำเป็นของระบบบริการสุขภาพ		แผนการสอนที่มีการปรับเนื้อหาตามการเปลี่ยนแปลงและความจำเป็นของระบบบริการสุขภาพ
Annotations:			

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
The basic biomedical sciences would – depending on local needs, interests, traditions and speciality needs - typically include anatomy, biochemistry, biophysics, cell biology, genetics, immunology, microbiology (including bacteriology, parasitology and virology), molecular biology, pathology, pharmacology and physiology. The clinical sciences would include the chosen clinical or laboratory discipline (medical speciality, subspeciality or expert function) and in addition other relevant clinical/laboratory disciplines. The behavioural and social sciences would - depending on local needs, interests and traditions - typically include biostatistics, community medicine, epidemiology, global health, hygiene, medical anthropology, medical psychology, medical sociology, public health and social medicine and would provide the knowledge, concepts, methods, skills and attitudes necessary for understanding socio-economic, demographic and socio-cultural determinants of causes, distribution and consequences of health problems. Managerial disciplines would focus on education in leadership roles, taking into account the need for leadership training to teach trainees how to create change. Also, these disciplines would focus on developing relevant managerial skills in practice, such as e.g. determining priorities or cost-effectiveness of health care and knowledge of referral systems. Complementary medicine would include unorthodox, traditional or alternative practices. Various roles of the doctor, cf. 1.3, annotation.			

2.4 PROGRAMME STRUCTURE, COMPOSITION AND DURATION

โครงสร้าง องค์ประกอบและระยะเวลาของการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 2.4.1 describe the overall structure, composition and duration of the programme	B 2.4.1 อธิบายโครงสร้างทั้งหมดและองค์ประกอบ รวมทั้งระยะเวลาของการฝึกอบรม		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ที่ระบุ ข้อ B 2.4.1 – B 2.4.4
B 2.4.2 state compulsory and optional components of the programme.	B 2.4.2 แสดงให้เห็นถึงองค์ประกอบภาคบังคับและองค์ประกอบทางเลือกในการฝึกอบรม		
B 2.4.3 integrate practice and theory	B 2.4.3 บูรณาการทฤษฎีเข้ากับภาคปฏิบัติ		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 2.4.4 provide adequate exposure to how local, national or regional health systems address the health care needs of populations	B 2.4.4 เปิดโอกาสให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้มีประสบการณ์ในการทำงานในระบบสุขภาพระดับต่างๆ ให้เห็นความจำเป็นด้านสุขภาพของประชาชน (ตามลักษณะและความจำเป็นของแต่ละสาขาวิชา)		
Quality development standards: The programme provider(s) **should** in making a decision about the duration of the programme, take into consideration	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** ในการพิจารณาระยะเวลาของการฝึกอบรม สถาบันฝึกอบรม **ควร** พิจารณาประเด็นต่อไปนี้		
Q 2.4.1 possible alternatives to the use of time-based definitions of education.	Q 2.4.1 ทางเลือกอื่นๆ ที่นอกเหนือจากการใช้ time-based education		ตัวอย่างของทางเลือกอื่นๆ ที่นอกเหนือจากการใช้ time-based education เช่น outcome-based program, การวัดและการประเมินสมรรถนะ, การพัฒนาประสบการณ์การเรียนรู้ให้ได้ตามเกณฑ์ที่มุ่งหวัง

Annotations:

Overall structure would include the sequence of attachments to the training settings.

Integration of practice and theory would include self-, group- and didactic learning sessions and supervised patient care experiences.

Possible alternatives to the use of time-based definitions of education would e.g. be outcomes-defined programmes, measurements of competencies, log-books of clinical skills and workplace experiences. Such alternatives depend highly on agreed valid and reliable methods of measuring individual achievements.

2.5 ORGANISATION OF EDUCATION

การบริหารจัดการด้านการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 2.5.1 define responsibility and authority for organising, coordinating, managing and evaluating the	B 2.5.1 กำหนดความรับผิดชอบและอำนาจในการจัดการ การประสานงาน การบริหาร และการประเมินผล สำหรับแต่ละส่วนงานและขั้นตอนของการฝึกอบรม		ประกาศการแต่งตั้งคณะกรรมการผู้บริหารการฝึกอบรมระดับต่างๆ พร้อมบทบาทและหน้าที่ในการประสานงาน การบริหารและการประเมินผล สำหรับแต่ละส่วนงานและขั้นตอนของการฝึกอบรม (คณะกรรมการผู้บริหารการฝึกอบรมระดับต่างๆ อาจมีชุดเดียวหรือหลายชุด ให้เป็นไปตามบริบทของแต่ละสถาบัน)

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
individual educational setting and process			
B 2.5.2 include in the planning of the programme appropriate representation of principal as well as other stakeholders	B 2.5.2 มีตัวแทนของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลัก (อาจารย์ คณะกรรมการหลักสูตร ผู้เข้ารับการฝึกอบรม) และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น (จากข้อมูลการเยี่ยมศิษย์เก่า จากผู้ใช้บัณฑิต ผู้ร่วมงานอื่นๆ) ในการวางแผนการฝึกอบรม		ประกาศแต่งตั้งคณะกรรมการแผนการฝึกอบรม/หลักสูตรที่มีตัวแทนของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักเข้าร่วม และนำข้อมูลจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นๆ ในการวางแผนการฝึกอบรม
B 2.5.3 plan the education to expose the trainee to a broad range of experiences in the chosen field of medicine	B 2.5.3 วางแผนการฝึกอบรมให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้มีโอกาสสัมผัสประสบการณ์การเรียนรู้ที่หลากหลาย ในสาขาวิชาที่ฝึกอบรม		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตรที่ให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรม ได้มีโอกาสสัมผัสประสบการณ์ การเรียนรู้ที่หลากหลายในสาขาวิชาที่ฝึกอบรม
B 2.3.4 organise the programme with appropriate attention to patient safety and autonomy.	B 2.5.4 บริหารจัดการการฝึกอบรมโดยคำนึงถึงความปลอดภัยและความอิสระของผู้ป่วยอย่างเหมาะสม		แสดงให้เห็นว่าการบริหารฝึกอบรมคำนึงถึงความปลอดภัยของผู้ป่วยอย่างไร เช่น ระบบการกำกับดูแล ระบบ การขออนุญาต และการได้รับความยินยอมให้ทำหัตถการหรือการรักษา

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 2.5.5 ensure multi-site education	B 2.5.5 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีการเรียนรู้จากหลายแหล่ง (หอผู้ป่วยนอก หอผู้ป่วยภาวะวิกฤติ หอผู้ป่วยเฉพาะโรค รพ.elective และอื่นๆ)		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตรระบุเรื่องการจัดประสบการณ์การเรียนรู้ วิธีการฝึกอบรม สถานที่ฝึกอบรม ชนิดของผู้ป่วย ที่หลากหลาย รวมทั้งผลการดำเนินการ
B 2.5.6 coordinate multi-site education to gain adequate exposure to different aspects of the chosen field of medicine.	B 2.5.6 ประสานงานกับแหล่งความรู้ต่างๆ เพื่อให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้สัมผัสประสบการณ์ที่หลากหลายมากขึ้นในสาขาวิชาที่เลือกฝึกอบรม		มีการประสานงานและระบุวัตถุประสงค์ที่จะทำให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้สัมผัสประสบการณ์ที่หลากหลายมากขึ้นในสาขาวิชาที่เลือกฝึกอบรม
		Annotations: Principal stakeholders, cf. 1.4, annotation. Other stakeholders, cf. 1.4, annotation. Multi-site education would imply the use of various settings characterized by size, patient categories, degree of specialisation (e.g. primary, secondary and tertiary care), in-patient or out-patient clinics, etc.	

2.6 THE RELATION BETWEEN PME AND SERVICE

ความสัมพันธ์ระหว่างแผนการฝึกอบรมและงานบริการ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 2.6.1 describe and respect the apprenticeship nature of professional development	B 2.6.1 อธิบายและให้ความสำคัญว่าการฝึกงานนั้นเป็นการพัฒนาวิชาชีพ		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร ระบุความสำคัญของการฝึกปฏิบัติงานเป็นความสำคัญของการพัฒนาความเป็นวิชาชีพ
B 2.6.2 integrate training and service	B 2.6.2 บูรณาการการฝึกอบรมเข้ากับงานบริการ		- การจัดประสบการณ์การเรียนรู้จากการปฏิบัติงาน (on the job training)

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			- แสดงตารางการปฏิบัติงานของผู้เข้าฝึกอบรมและมีรายชื่ออาจารย์ประจำสายหรือประจำหอผู้ป่วยควบคุม
B 2.6.3 ensure that training is complementary to and integrated with service demands.	B 2.6.3 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าการฝึกอบรมและงานบริการส่งเสริมซึ่งกันและกัน		- แสดงให้เห็นว่าการดูแลรักษาเป็นการส่งเสริมการเรียนรู้โดยแสดงตารางการปฏิบัติงานของผู้เข้ารับการฝึกอบรมสัมพันธ์กับงานบริการผู้ป่วย - มีแบบประเมินการปฏิบัติงานในด้านการดูแลรักษา (work based assessment) แสดงให้เห็นถึงผลของการดำเนินการ
Quality development standard: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 2.6.1 effectively organise use of the capacity of the health care system for service based training purposes	Q 2.6.1 บริหารจัดการให้มีการใช้ทรัพยากรของระบบสุขภาพเพื่อการฝึกอบรมได้อย่างมีประสิทธิภาพ		แผนการฝึกอบรมที่มีการใช้ทรัพยากรของระบบสุขภาพ ตัวอย่างเช่น หน่วยงาน รพ.ระดับอื่นตามที่ต้องการ (elective sites) อย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้ต้องมีรายงานข้อตกลงระหว่างสถาบันฝึกอบรมและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องให้ชัดเจน ถึงเป้าหมายและวัตถุประสงค์ของการฝึกอบรม

Annotations:

Integrate training and service means on the one hand delivery of proper health care service by the trainees and on the other hand that learning opportunities are embedded in service functions (on-the-job training).

Complementary means that training and service ought to be jointly planned and organised to enhance each other. This would be expressed in an affiliation agreement between the training providers and the service institutions.

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Effectively organise refers to the use of different clinical settings, patients and clinical problems for training purposes, and at the same time respecting service functions.			

[redacted]

3.1 ASSESSMENT METHODS

วิธีการวัดและประเมินผล

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 3.1.1 formulate and implement a policy of assessment of the trainees	B 3.1.1 กำหนดและดำเนินนโยบายการวัดและประเมินผลผู้เข้ารับการฝึกอบรม		- นโยบายการประเมิน competency ด้านต่างๆ ของผู้เข้ารับการฝึกอบรมของราชวิทยาลัยฯ - กระบวนการดำเนินการประเมิน competency ด้านต่างๆ ของผู้เข้ารับการฝึกอบรมสถาบัน - นโยบายของราชวิทยาลัยฯ แต่ละสาขา และสถาบัน ในการประเมินผู้เข้าฝึกอบรม
B 3.1.2 define, state and publish the principles, purposes, methods and practices for assessment of trainees, including specialist examinations where used	B 3.1.2 ให้คำจำกัดความ, แถลง, และจัดพิมพ์ หลักการ วัตถุประสงค์ วิธีการ และวิธีการปฏิบัติในการประเมินผู้เข้ารับการฝึกอบรม รวมถึงการทดสอบความเชี่ยวชาญเฉพาะสาขาที่มีการใช้		- แผนการฝึกอบรม หลักสูตร หรือ เอกสารแสดงคำจำกัดความ, แถลง, และจัดพิมพ์, หลักการ วัตถุประสงค์ วิธีการ และวิธีการปฏิบัติในการประเมินผู้เข้ารับการฝึกอบรม รวมถึงการทดสอบความเชี่ยวชาญเฉพาะสาขา - คู่มือการฝึกอบรมที่แสดงให้เห็นวิธีการวัดและประเมินผลของสถาบัน รวมถึงการสอบเฉพาะสาขา

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 3.1.3 ensure that assessments cover knowledge, skills and attitudes	B 3.1.3 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าการวัดและประเมินผลครอบคลุมทั้งทางด้านความรู้, ทักษะ, และเจตคติ		รายงานแสดงให้เห็นว่าวิธีการวัดและประเมินผลใน intended learning outcomes ครอบคลุมด้านความรู้ ทักษะ เจตคติ อย่างไร
B 3.1.4 use a complementary set of assessment methods and formats according to their “assessment utility”, including use of multiple assessors and multiple assessment methods	B 3.1.4 เลือกใช้วิธีและเครื่องมือการประเมินผล ที่ตรงตามความต้องการประเมิน รวมถึงการใช้ผู้ประเมินหลายคนและวิธีการประเมินที่หลากหลาย		การวัดและประเมินผลมีหลายวิธี สถาบันรายงานแสดงให้เห็นว่าทำไมจึงเลือกวิธีการวัดและประเมินผลดังกล่าวพร้อมเหตุผล รวมทั้งการประเมินบางอย่างต้องใช้ผู้ประเมินหลายคน ตัวอย่างเช่น ในการวัดความรู้ ควรเลือกใช้ข้อสอบข้อเขียนแบบปรนัย MCQ เพราะวัดความรู้ได้ครอบคลุม มีความตรง และความเที่ยงดีกว่า ส่วนการวัดเจตคติ ควรใช้วิธีสังเกตการปฏิบัติงานและมีหัวข้อประเมินแบบ rubric
B 3.1.5 state the criteria for passing examinations or other types of assessment, including number of allowed retakes	B 3.1.5 บอกเกณฑ์ผ่านหรือการประเมินแบบอื่น รวมถึงจำนวนครั้งที่อนุญาตให้สอบแก้ตัว		แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร หรือคู่มือที่กำหนดเกณฑ์ของการวัด และประเมินผลแบบต่างๆ รวมทั้งจำนวนครั้งของการสอบแก้ตัว
B 3.1.6 evaluate and document the reliability, validity and fairness of assessment methods.	B 3.1.6 มีคณะกรรมการวัดและประเมินผลที่มีบทบาทและดำเนินการในเรื่องการพิจารณาข้อสอบได้แก่การออกข้อสอบ		- มีคณะกรรมการที่รับผิดชอบเรื่องการวัดและประเมินผล

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
	การพิจารณาความถูกต้องของข้อสอบและคำตอบ การวิเคราะห์ผลการสอบ		- มี workplace-based assessment ที่แสดงการวิเคราะห์ความเที่ยง ความยุติธรรม โดยระบุเกณฑ์ผ่านที่ชัดเจน โดยใช้ multiple assessor, multiple events - มีการวิเคราะห์ข้อสอบ MCQ (หากมีผู้เข้าสอบจำนวนมากพอ)
B 3.1.7 use a system of appeal of assessment results based on principles of natural justice or due (legal) process	B 3.1.7 มีระบบการอุทธรณ์ผลการประเมินที่เป็นไปตามหลักยุติธรรมหรือกระบวนการทางกฎหมาย		มีแนวทางปฏิบัติในการอุทธรณ์ผลการประเมินที่มีคุณลักษณะดังกล่าว
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 3.1.1 encourage the use of external examiners	Q 3.1.1 ส่งเสริมให้มีกรรมการสอบจากภายนอกสถาบัน		หลักฐานการประเมินผลโดยใช้อาจารย์นอกสถาบัน
Q 3.1.2 incorporate new assessment methods where appropriate	Q 3.1.2 ใช้วิธีการประเมินใหม่ ๆ ตามความเหมาะสม		หลักฐานแสดงการใช้วิธีการประเมินใหม่ๆ
Q 3.1.3 record the different types and stages	Q 3.1.3 บันทึกประเภทและระดับของการฝึกอบรมที่แตก		หลักฐานการบันทึก log book แบบต่างๆ ในแต่ระดับของการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
of training in a training log-book	ต่างกันในสมุดบันทึกการฝึกอบรม (log book)		

Annotations:

Assessment methods would include consideration of the balance between formative and summative assessment, the number of examinations and other tests, the balance between different types of examinations (written and oral), the use of normative and criterion-referenced judgements, and the use of personal portfolio and log-books and special types of examinations, e.g. objective structured clinical examinations (OSCE) and mini clinical evaluation exercise (MiniCEX). It would also include systems to detect and prevent plagiarism.

Specialist examinations would be conducted by providers or by separate agencies, e.g. colleges or consortia.

"Assessment utility" is a term combining validity, reliability, educational impact, acceptability and efficiency of the assessment methods and formats in relation to intended educational outcomes.

Evaluation and documentation of reliability and validity of assessment methods would require an appropriate quality assurance process of assessment practices. Evaluation of assessment methods may include an evaluation of how they promote education and learning.

Use of external examiners may increase fairness, quality and transparency of assessments.

3.2 RELATION BETWEEN ASSESSMENT AND LEARNING

ความสัมพันธ์ระหว่างการประเมินและการเรียนรู้

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** use assessment principles, methods and practices that	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** ใช้หลักการ วิธีการ และการปฏิบัติในการประเมินที่		
B 3.2.1 are clearly compatible with intended educational outcomes and instructional methods	B 3.2.1 สอดคล้องกับผลทางการศึกษาที่พึงประสงค์และรูปแบบการสอนอย่างชัดเจน		ตารางแสดง curriculum mapping ระหว่างผลการศึกษาที่พึงประสงค์ รูปแบบการสอน และวิธีการประเมิน
B 3.2.2 ensure that the intended educational outcomes are met by the trainees	B 3.2.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้บรรลุผลของการฝึกอบรมที่พึงประสงค์		- แสดงผลลัพธ์ของการวัดและประเมินผลของแต่ละ intended outcomes - กำหนด milestones ของ EPA ในแต่ละชั้นปีที่ชัดเจนและผลลัพธ์ที่ได้
B 3.2.3 promote trainee learning	B 3.2.3 ส่งเสริมการเรียนรู้ของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		- รายงานที่แสดงถึงการประเมินความก้าวหน้า และการให้ข้อมูลป้อนกลับของผู้เข้ารับการฝึกอบรม - มีระบบประเมินตนเองของผู้เข้ารับการฝึกอบรม รวมทั้งการเรียนรู้ที่ได้รับจากการให้ข้อมูลป้อนกลับ
B 3.2.4 ensure adequacy and relevance of education	B 3.2.4 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ากระบวนการฝึกอบรมมีความครอบคลุมและตรงประเด็น		- แสดงให้เห็นว่ามีวิธีการประเมินผลที่หลากหลายและครอบคลุมกับผลสัมฤทธิ์ของการเรียนรู้ทั้ง 6 ด้าน

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			- ตารางการออกข้อสอบตาม table of specification ที่ครอบคลุมเนื้อหาที่สำคัญ - การออกแบบการวัดประเมินผลที่ครอบคลุมสมรรถนะของการทำงาน ใน work based assessment - รวมทั้งแสดงให้เห็นผลการดำเนินการดังกล่าว
B 3.2.5 ensure timely, specific, constructive and fair feedback to trainees on the basis of assessment results	B 3.2.5 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่า มีการให้ข้อมูลป้อนกลับแก่ผู้เข้ารับการฝึกอบรมอย่างทันกาล จำเพาะ สร้างสรรค์ และเป็นธรรมบนพื้นฐานของผลการวัดและประเมินผล		- หลักฐานที่แสดงระบบอาจารย์พี่เลี้ยง หรืออาจารย์ที่ปรึกษา ซึ่งมีการติดตามผลประเมินด้านต่างๆ การให้ข้อมูลป้อนกลับ ตลอดจนการวางแนวทางพัฒนาผู้เข้ารับการฝึกอบรม - หลักฐานที่แสดงถึงการให้ข้อมูลป้อนกลับของผลการวัดและประเมินผลที่จำเพาะ สร้างสรรค์ และเป็นธรรม และทันกาลแก่ผู้เข้ารับการฝึกอบรม - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ผู้เข้าฝึกอบรม
B 3.2.6 encourage integrated learning	B 3.2.6 ส่งเสริมการเรียนรู้แบบบูรณาการ		การประเมินกิจกรรม EPA และการให้ข้อมูลป้อนกลับ
B 3.2.7 encourage involvement of practical clinical work	B 3.2.7 ส่งเสริมการปฏิบัติงานทางคลินิก		วิธีการประเมินผลที่มีเป็น workplace based assessment เช่น Mini CEX, PACES, DOPS, CBD, Multisource feedback

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Quality development standards: The programme provider(s) **should** use assessment principles, methods and practices that	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร** ใช้หลักการ วิธีการ และการปฏิบัติในการประเมินที่		
Q 3.2.1 facilitate interprofessional education	Q 3.2.1 สนับสนุนการเรียนรู้แบบสหวิชาชีพ		หลักฐานการประเมินแบบ 360^0 จากการทำกิจกรรมการเรียนรู้แบบสหวิชาชีพ เป็นต้น

Annotations:

Assessment principles, methods and practices refer to the assessment of trainee achievement and would include assessment in all domains: knowledge, skills and attitudes.

Encouragement of integrated learning would include consideration of using integrated assessment, while ensuring reasonable tests of knowledge of individual disciplines or subject areas.

4.1 ADMISSION POLICY AND SELECTION

นโยบายการรับและการคัดเลือก

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 4.1.1 consider the relationship between the mission of the programme and selection of trainees	B 4.1.1 สร้างเกณฑ์การคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรมให้สอดคล้องกับพันธกิจ		ประกาศคุณสมบัติหลักเกณฑ์ และวิธีการคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับการฝึกอบรมซึ่งสอดคล้องกับพันธกิจของแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร
B 4.1.2 ensure a balance between the education capacity and the intake of trainees	B 4.1.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าจำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรมเป็นไปตามศักยภาพด้านการฝึกอบรมที่ได้รับการอนุมัติ		- หนังสือรับรองสถาบันการเปิดการฝึกอบรมและศักยภาพของสถาบันในการฝึกอบรมแพทย์ประจำบ้านที่อนุมัติให้รับ - คุณสมบัติตามเกณฑ์การเปิดสถาบันการฝึกอบรม จำนวนอาจารย์ จำนวนผู้ป่วย จำนวนเตียง จำนวนหัตถการ เป็นต้น (แบบบันทึกข้อมูล ข.) - จำนวนผู้เข้าฝึกอบรมที่รับจริงแต่ละปีการฝึกอบรม
formulate and implement a policy on	กำหนดนโยบายและการดำเนินการในเรื่อง		
B 4.1.3 the criteria and the process for selection of trainees	B 4.1.3 หลักเกณฑ์และกระบวนการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม		นโยบายและประกาศของสถาบันเรื่องหลักเกณฑ์และขั้นตอนในการรับและการคัดเลือกผู้เข้ารับฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 4.1.4 admission of trainees with disabilities requiring special facilities	B 4.1.4 การรับผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่มีความพิการซึ่งต้องการสิ่งอำนวยความสะดวกเป็นพิเศษ		นโยบายและประกาศของสถาบันฝึกอบรมในการรับ หรือไม่รับผู้เข้าฝึกอบรมที่มีความพิการ ซึ่งต้องการความช่วยเหลือพิเศษตามความเหมาะสม
B 4.1.5 ensure a high level in understanding of basic biomedical sciences achieved at the undergraduate level before starting postgraduate education	B 4.1.5 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีความรู้ความเข้าใจวิทยาศาสตร์การแพทย์พื้นฐานเป็นอย่างดีก่อนเริ่มการฝึกอบรม		หลักฐานแสดงว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้รับใบอนุญาตประกอบวิชาชีพเวชกรรมจากแพทยสภา
B 4.1.6 ensure transparency and equity in selection procedures	B 4.1.6 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ากระบวนการคัดเลือกมีความโปร่งใสและเท่าเทียมยุติธรรม		- ประกาศแต่งตั้งคณะกรรมการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม - เกณฑ์การคัดเลือกแพทย์ประจำบ้านของสถาบันที่ไม่ขัดต่อแพทยสภา - เอกสารแสดง conflict of interest ของกรรมการคัดเลือก
B 4.1.7 include a mechanism for appeal against decisions related to admission and continuation	B 4.1.7 มีกลไกการอุทธรณ์ผลการคัดเลือกและกระบวนการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม		ประกาศการรับเรื่องอุทธรณ์ผลการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม
Quality development standards:	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
The programme provider(s) **should**			
Q 4.1.1 consider in its selection procedure specific capabilities of potential trainees in order to enhance the result of the education process in the chosen field of medicine	Q 4.1.1 พิจารณาคุณสมบัติพิเศษบางประการของผู้สมัครที่จะส่งผลให้กระบวนการฝึกอบรมประสบความสำเร็จมากขึ้น		ประกาศของสถาบันเรื่องเกณฑ์การคัดเลือกและ กระบวนการคัดเลือกที่ระบุคุณสมบัติพิเศษบางประการของผู้สมัครที่จะส่งผลให้กระบวนการฝึกอบรมประสบความสำเร็จมากขึ้น
Q 4.1.2 include trainees' organisations and other stakeholders in the formulation of the selection policy and process	Q 4.1.2 ให้ตัวแทนของผู้เข้ารับการฝึกอบรม และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น (เช่น ข้อมูลจากการเยี่ยมศิษย์เก่าจากผู้ใช้บัณฑิต ผู้ร่วมงานวิชาชีพอื่นๆ) มีส่วนร่วมในการกำหนดนโยบายและกระบวนการการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม		รายงานการประชุมร่วมกับตัวแทนของผู้เข้ารับการฝึกอบรมและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นเรื่องนโยบายของการคัดเลือกและกระบวนการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม
Q 4.1.3 periodically review the admission policy	Q 4.1.3 ทบทวนนโยบายการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรมเป็นระยะ		- เกณฑ์การคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรมในปีการฝึกอบรมต่างๆที่มีความแตกต่าง - รายงานการประชุมและข้อเสนอแนะจากการประชุมของสถาบันฝึกอบรม
Annotations:			

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Admission policy would imply adherence to possible national regulation as well as adjustment to local circumstances. If the programme provider does not control the admission policy, the provider would demonstrate responsibility by explaining to authorities the relationships and drawing attention to consequences, e.g. imbalance between intake and education capacity. Education capacity refers to all resources needed to deliver the programme, e.g. number of trainers, patients and facilities. ผู้เข้ารับการฝึกอบรม Criteria for selection may include consideration of balanced intake according to gender, ethnicity and other social requirements (socio-cultural and linguistic characteristics of the population), including the potential need of a special recruitment, admission and induction policy for minorities and doctors from underserved rural communities. The process for selection of trainees would include both rationale and methods of selection such as medical school results, other academic or educational experiences, entrance examinations and interviews, including evaluation of motivation for education in the The policy for admission of trainees with disabilities will have to be in accordance with national law and regulations and would take into account consideration of both patient and doctor safety. Transfer of trainees would include trainees from other types of education programmes. Other stakeholders, cf. 1.4, annotation. Periodically review the admission policy would be based on relevant societal and professional data to comply with the health needs of the community and society and would include consideration of intake to gender, ethnicity and other social requirements (socio-cultural and linguistic characteristics of the population), including the potential need of a special recruitment, admission and induction policy for underprivileged trainees. The selection criteria should reflect the capability of trainees to achieve competencies and to cover the variations in required competencies related to the diversity of the chosen field of medicine.			

4.2 NUMBER OF TRAINEES

จำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** set a number of education	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**กำหนดจำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรมให้เหมาะสมต่อ		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
positions that is proportionate to			
B 4.2.1 the clinical/practical training opportunities.	B 4.2.1 โอกาสในการฝึกปฏิบัติทางคลินิก		จำนวนผู้ป่วยและหัตถการที่เกี่ยวข้อง ซึ่งผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้ปฏิบัติ (แบบบันทึกข้อมูล ข)
B 4.2.2 the capacity for appropriate supervision	B 4.2.2 ศักยภาพในการกำกับดูแล		สัดส่วนของอาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรมตามเกณฑ์แพทยสภา (แบบบันทึกข้อมูล ข)
B 4.2.3 other resources available	B 4.2.3 ทรัพยากรการเรียนรู้อื่นๆ		หลักฐานแสดงทรัพยากรการเรียนรู้อื่น ตัวอย่างเช่น การตรวจทางห้องปฏิบัติการ ห้องสมุด สารสนเทศ วารสารทางการแพทย์
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 4.2.1 review the number of trainees through consultation with stakeholders	Q 4.2.1 ทบทวนจำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรมโดยมีการปรึกษาหารือผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย		หลักฐานการทบทวนขอเพิ่ม/ลดจำนวนผู้เข้ารับการอบรมโดยหารือกับแพทยสภา/ราชวิทยาลัยฯ/กระทรวงฯ
adapt the number of training positions, taking into account	**มีการปรับเปลี่ยนจำนวนตำแหน่งผู้เข้ารับการฝึกอบรม โดยคำนึงถึง**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 4.2.2 the inherent unpredictability of precise physician manpower needs in the various fields of medicine	Q 4.2.2 ความต้องการแพทย์สาขาต่างๆ ที่มิได้คาดการณ์ไว้ล่วงหน้า ในทุกภาคส่วนของระบบบริการสาธารณสุข		- ข้อมูลความขาดแคลนและความต้องการแพทย์สาขาต่างๆ ในทุกภาคส่วนของระบบบริการสาธารณสุข - นโยบายและแผนความต้องการแพทย์เฉพาะทางสาขาต่างๆ ของระบบสาธารณสุขไทยผู้เข้ารับการฝึกอบรม

Annotations:

Decisions on number of trainees would imply necessary adjustments to national and regional requirements for medical workforce within the chosen field of medicine. If the programme provider does not control trainee intake, it demonstrates responsibility when explaining relationships and drawing attention to problems, e.g. imbalance between intake and education capacity.

The health needs of the community and society would include consideration of intake according to gender, ethnicity and other socio-cultural and linguistic characteristics of the population, including the potential need of a special recruitment, admission and motivation policy for minorities and rural groups of doctors. Forecasting the health needs of the community and society for trained physicians includes estimation of various market and demographic forces as well as the scientific development and migration patterns of physicians.

Stakeholders would include principal as well as other stakeholders, cf. 1.4, annotation.

4.3 TRAINEE COUNSELLING AND SUPPORT

การสนับสนุนและให้คำปรึกษาผู้เข้ารับการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 4.3.1 ensure access to a system for academic counselling of trainees.	B 4.3.1 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถเข้าถึงระบบการให้คำแนะนำปรึกษาทางด้านวิชาการได้		- การกำหนดทีมอาจารย์ที่ปรึกษา การกำหนดช่วงเวลาให้คำแนะนำปรึกษาที่แน่นอน ช่องทางการติดต่อ ตัวอย่างหลักฐานแสดง 1. คู่มือปฏิบัติงาน 2. คำสั่งแต่งตั้งอาจารย์ที่ปรึกษา 3. ระบบอาจารย์ที่ปรึกษาและวิธีการเข้าถึงองค์กรแพทย์ 4. บันทึกการเข้าพบอาจารย์ที่ปรึกษาของผู้เข้ารับและการฝึกอบรม feedback ที่ได้รับ - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ผู้เข้ารับการฝึกอบรม
B 4.3.2 base the academic counselling of trainees on monitoring the progress in education including reported unintended incidents.	B 4.3.2 ให้คำปรึกษาด้านวิชาการบนพื้นฐานของความก้าวหน้าของการฝึกอบรมรวมถึงรายงานอุบัติการณ์ที่ไม่พึงประสงค์ของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		การติดตามความก้าวหน้า portfolio, logbook, รายการอุบัติการณ์ที่ไม่พึงประสงค์เป็นต้น
B 4.3.3 make support available to trainees, addressing social, financial and personal needs.	B 4.3.3 สนับสนุนผู้เข้ารับการฝึกอบรมในเรื่องทางสังคม การเงิน และความต้องการส่วนบุคคล		B 4.3.3 – B 4.3.4 ประกาศนโยบายเรื่องทุนสนับสนุน หอพัก สวัสดิการการรักษาพยาบาลและอื่นๆ
B 4.3.4 ensure confidentiality in relation to counselling and support.	B 4.3.4 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีการรักษาความลับในการให้คำปรึกษาและสนับสนุน/ช่วยเหลือผู้เข้ารับการฝึกอบรม		- ระบบบริหารความเสี่ยงในด้านการรักษาความลับเกี่ยวกับการดูแลปัญหาสุขภาพกาย จิต สังคมหรือปัญหาส่วนตัวอื่นๆ ของผู้เข้ารับการฝึกอบรมและแสดงตัวอย่างที่เกิดขึ้น (ถ้ามี)

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			- ข้อมูลจากการสัมภาษณ์อาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรม
B 4.3.5 offer career guidance and planning.	B 4.3.5 มีการแนะแนวด้านวิชาชีพและการวางแผนในอนาคต		หลักฐานการดำเนินกิจกรรม หรือโครงการให้ความรู้และคำแนะนำเกี่ยวกับอนาคตทางวิชาชีพ
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 4.3.1 provide support in case of a professional crisis.	Q 4.3.1 ให้การสนับสนุน/ช่วยเหลือเมื่อมีภาวะวิกฤตทางวิชาชีพของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		ระบบการการสนับสนุน/ช่วยเหลือเมื่อมีภาวะวิกฤตทางวิชาชีพของผู้เข้ารับการฝึกอบรม ซึ่งมีการกำหนดขั้นตอน และผู้รับผิดชอบที่ชัดเจน
Q 4.3.2 involve trainees' organisations in solving problematic trainee situations.	Q 4.3.2 ควรให้ผู้แทนผู้เข้ารับการฝึกอบรมหรือองค์กรแพทย์มีส่วนร่วมในการแก้ปัญหาของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		รายงานการประชุมของผู้แทนผู้เข้ารับการฝึกอบรม หรือ องค์กรแพทย์ หรือผู้เกี่ยวข้อง ในวาระการแก้ปัญหาของผู้เข้ารับการฝึกอบรม

Annotations:

Academic counselling would include advice on choice of postgraduate education programme. Organisation of counselling would include appointing academic mentors for individual trainees or small groups of trainees and should be conducted in collaboration with professional medical organisations.

Unintended incidents mean incidents potentially harmful to the patient.

Addressing social, financial and personal needs would mean professional support in relation to social and personal problems and events, housing problems, health problems and financial matters, and would include access to health clinics, immunisation programmes and health/disability insurance as well as financial aid services in forms of bursaries, scholarships and loans.

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Professional crisis would e.g. be the result of involvement in malpractice or fundamental disagreement with supervisors or colleagues.			

4.4 TRAINEE REPRESENTATION

ตัวแทนของผู้เข้ารับการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** formulate and	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** กำหนดและดำเนินนโยบายในการมีตัวแทนของผู้เข้า		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
implement a policy on trainee representation and appropriate participation in the	รับการฝึกอบรมเข้าไปมีบทบาทและส่วนร่วมอย่างเหมาะสมใน		
B 4.4.1 statement of mission and intended educational outcomes.	B 4.4.1 การกำหนดพันธกิจและผลของการฝึกอบรมที่มุ่งหมายไว้		B 4.4.1 - 4.4.5 และ Q 4.4.1 หลักฐานแสดงว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ ดังกล่าว - คำสั่งแต่งตั้งผู้แทนแพทย์ประจำบ้านเป็นกรรมการฝึกอบรม/หลักสูตร เพื่อกำหนดพันธกิจ ผลที่พึงประสงค์ของการฝึกอบรม การออกแบบแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร กระบวนการฝึกอบรมการปฏิบัติงาน รวมทั้งการประเมินแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร - รายงานการประชุมและสัมมนาในเรื่องดังกล่าวที่มีตัวแทนผู้เข้ารับการฝึกอบรมเข้าร่วม - รายงานการประชุมกับผู้แทนผู้เข้ารับการฝึกอบรมในการวางแผนกระบวนการฝึกอบรม เงื่อนไข และกฎระเบียบต่างๆ
B 4.4.2 design of the programme.	B 4.4.2 การออกแบบแผนการฝึกอบรม		
B 4.4.3 planning of trainees' working conditions.	B 4.4.3 การวางแผนสภาวะการปฏิบัติงานของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		
B 4.4.4 evaluation of the programme.	B 4.4.4 การประเมินแผนการฝึกอบรม		
B 4.4.5 management of the programme.	B 4.4.5 การบริหารจัดการแผนการฝึกอบรม		
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 4.4.1 encourage trainees' organisations to be involved in	Q 4.4.1 สนับสนุนให้องค์กรแพทย์หรือคณะกรรมการของผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีส่วนเกี่ยวข้องในการตัดสินใจเกี่ยวกับ		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
decisions about education processes, conditions and regulations.	กระบวนการฝึกอบรม เงื่อนไข และกฎระเบียบต่างๆ		
Annotations: Trainee representation would include participation in groups or committees responsible for programme planning and implementation at the local or national level.			

4.5 WORKING CONDITIONS

สภาวะการปฏิบัติงาน

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 4.5.1 carry out the programme by appropriately remunerated posts/stipendiary positions or other ways of financing for trainees.	B 4.5.1 มีค่าตอบแทนผู้เข้ารับการฝึกอบรมอย่างเหมาะสมกับตำแหน่งและงานที่ได้รับมอบหมาย		ประกาศของสถาบันเรื่องค่าตอบแทนของผู้เข้ารับการฝึกอบรม ค่าเวร สวัสดิการ เป็นต้น
B 4.5.2 ensure participation by the trainee in all medical activities - including on-call duties - relevant for the education.	B 4.5.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมเข้าร่วมในกิจกรรมวิชาการต่างๆ ตามแผนการฝึกอบรม ซึ่งรวมถึงการปฏิบัติงานนอกเวลาราชการ		- แผนการฝึกอบรม/หลักสูตร และคู่มือการปฏิบัติงานของผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่ระบุกิจกรรมวิชาการและการปฏิบัติงานนอกเวลาราชการ - ข้อมูลการเข้าร่วมกิจกรรมวิชาการและการอยู่เวรของผู้เข้ารับการฝึกอบรม
B 4.5.3 define and make known the service conditions and responsibilities of trainees.	B 4.5.3 ระบุกฎเกณฑ์และแจ้งให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมรับทราบเกี่ยวกับสภาวะงานบริการและความรับผิดชอบของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		- คู่มือการปฏิบัติงานและหน้าที่ความรับผิดชอบของผู้เข้ารับการฝึกอบรมในแต่ละชั้นปี - ประกาศของสถาบัน เรื่องหน้าที่และความรับผิดชอบของผู้เข้ารับการฝึกอบรมในแต่ละชั้นปี
B 4.5.4 ensure that the service components of trainee positions are not dominating.	B 4.5.4 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าในการฝึกอบรมนั้นภาระงานบริการ ไม่ได้มากกว่างานวิชาการ		- ประกาศตารางการทำงานด้านการบริการของผู้เข้ารับการฝึกอบรมภายใต้การกำกับการดูแลของอาจารย์ที่รับผิดชอบ - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ผู้เข้ารับการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 4.5.5 replace interruptions of training caused by pregnancy (including maternity/paternity leave), sickness, military service or secondment by additional training.	B 4.5.5 จัดให้มีการฝึกอบรมทดแทนในกรณีที่ผู้เข้ารับการฝึกอบรม ลาพัก เช่น ลาคลอดบุตร เจ็บป่วย เกณฑ์ทหาร ถูกเรียกฝึกกำลังสำรอง หรือ ศึกษาดูงานนอกแผนการฝึกอบรม		- นโยบายเรื่องการลาป่วย ลาคลอด การเกณฑ์ทหาร การบวช ของสถาบันการฝึกอบรม - คู่มือการปฏิบัติงานของผู้เข้ารับการฝึกอบรม เรื่อง การจัดให้มีตารางเวลาการปฏิบัติงานเพิ่มเติมในกรณีที่ผู้เข้ารับการฝึกอบรม ลาคลอดบุตร เจ็บป่วย เกณฑ์ทหาร ถูกเรียกฝึกกำลังสำรอง หรือ ศึกษาดูงานนอกแผนการฝึกอบรม
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 4.5.1 take into account the needs of the patients, continuity of care and the educational needs of the trainee in the structuring of duty hours and on-call schedules.	Q 4.5.1 จัดระยะเวลาที่อยู่เวรและตารางการอยู่เวร โดยคำนึงถึงความจำเป็นของผู้ป่วย การดูแลอย่างต่อเนื่อง และการพัฒนาด้านวิชาการของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		- การจัดตารางการทำงานในเวลาราชการและนอกเวลาราชการที่เหมาะสมต่อความต้องการของผู้ป่วยและการพัฒนาศักยภาพของผู้เข้ารับการฝึกอบรม - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์ผู้เข้ารับการฝึกอบรม
Q 4.5.2 allow part-time education under special circumstances,	Q 4.5.2 อนุญาตให้มีการจัดการฝึกอบรมแบบไม่เต็มเวลาในกรณีพิเศษ โดย		Q 4.5.3 - Q 4.5.4 ข้อกำหนดของการปฏิบัติงานเกี่ยวกับเรื่องการฝึกอบรมแบบไม่เต็มเวลา

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
structured according to an individually tailored programme and the service background.	รูปแบบขึ้นอยู่กับความเหมาะสมเฉพาะบุคคลและพื้นฐานงานบริการ		
Q 4.5.3 ensure that the total duration and quality of part-time education is not less than those of full-time trainees.	Q 4.5.3 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าระยะเวลารวมและคุณภาพของการฝึกอบรมแบบไม่เต็มเวลา ไม่น้อยกว่าการฝึกอบรมแบบเต็มเวลาของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		

Annotations:

Remunerated posts/stipendiary positions refer to contractual service positions and would include internship, residency and higher specialist training.

Other ways of financing would include payment of tuition through private means, loans or institutional support.

Participation by the trainee in all medical activities would mean devoting professional activities to practical training and theoretical learning.

Service conditions and responsibilities would include appropriate supervision and limitation of risks to the safety of patient, trainees and trainers.

The service components of trainee positions would include clinical workload without further learning value, and would be subject to definitions and protections embodied in a contract

[redacted]

5.1 RECRUITMENT AND SELECTION POLICY

นโยบายการสรรหาและการคัดเลือก

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** formulate and implement a recruitment and selection policy for trainers, supervisors and teachers that specifies	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** กำหนด และดำเนินนโยบายการสรรหาและคัดเลือกอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรมโดยระบุ		
B 5.1.1 the expertise required.	B 5.1.1 ด้านความชำนาญที่ต้องการ		- นโยบายและแผนการคัดเลือกตามพันธกิจ เหตุผลความจำเป็นของโครงการและการคัดเลือกอาจารย์ - แผนการจัดสรรอัตรากำลังบุคลากรที่แสดงให้เห็นว่าจำนวนและประเภทของบุคลากรเหมาะสมกับแผนการฝึกอบรม/หลักสูตร - เกณฑ์การรับอาจารย์ใหม่ที่มีคุณสมบัติสอดคล้องกับความต้องการของภาระงานในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง
B 5.1.2 criteria for scientific, educational and clinical merit, including	B 5.1.2 เกณฑ์คุณสมบัติทางวิชาการ การเป็นผู้ให้การฝึกอบรม พฤติกรรมที่เหมาะสม และความชำนาญทาง		นโยบายและแผนการจัดสรรอัตรากำลังที่เหมาะสมกับภาระงานด้านการสอน การวิจัย และการบริการ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
the balance between teaching, research and service qualifications.	เวชกรรม รวมถึงความสมดุลระหว่างคุณวุฒิด้านการสอน วิจัยและบริการ		
B 5.1.3 their responsibilities.	B 5.1.3 หน้าที่ความรับผิดชอบ		ระบุภาระหน้าที่ของอาจารย์
B 5.1.4 the duties of the training staff and specifically the balance between educational, research and service functions.	B 5.1.4 หน้าที่ของอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรม และโดยเฉพาะความสมดุลระหว่างงานด้านการศึกษา การวิจัย และการบริการ		หลักฐานแสดงการกำหนดภาระงานของอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรม สัดส่วน ระหว่างงานด้านการศึกษา การวิจัย และการบริการ
B 5.1.5 in its selection policy take into account the mission of the programme, the needs of the education system and the needs of the health care system.	B 5.1.5 สถาบันต้องกำหนดนโยบายการคัดเลือกให้สอดคล้องกับ พันธกิจของแผนการฝึกอบรม ความต้องการของการฝึกอบรม และระบบการบริบาลสุขภาพ		นโยบายการคัดเลือกที่ระบุถึงมาตรฐานดังกล่าว
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
in the formulation and implementation of its staff policy	ในการกำหนด และดำเนินนโยบายด้านบุคลากร		
Q 5.1.1 recognise the responsibility of all physicians as part of their professional obligations to participate in the practice-based postgraduate education of medical doctors	Q 5.1.1 ตระหนักถึงความรับผิดชอบของแพทย์ทุกคน ในฐานะเป็นพันธกรณีแห่งวิชาชีพที่จะต้องมีส่วนร่วมในการให้การฝึกอบรมควบคู่ไปกับการปฏิบัติงาน	-	- ประกาศนโยบายและแผนด้านบุคลากรของสถาบันเรื่องพันธกรณีแห่งวิชาชีพ ในการมีส่วนร่วมของอาจารย์ในการฝึกอบรมแพทย์ผู้เชี่ยวชาญ - ภาระงานของอาจารย์ด้านการเรียนการสอนด้านหลังปริญญา
Q 5.1.2 reward participation in postgraduate education.	Q 5.1.2 ให้รางวัลผู้มีส่วนร่วมในการฝึกอบรม		นโยบายและการให้ความดี ความชอบ หรือรางวัลแก่ผู้มีส่วนร่วมในการฝึกอบรม
Q 5.1.3 ensure that trainers are current in the relevant field.	Q 5.1.3 ทำให้เชื่อมั่นว่าอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรม ยังคงปฏิบัติงานอยู่ในสาขาที่เกี่ยวเนื่อง	-	- แผนภารกิจของอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรม ปฏิบัติงานตรงกับสาขาเชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องกับการฝึกอบรม - รายชื่ออาจารย์ และคุณวุฒิ และสาขาที่ปฏิบัติงาน หรือรับผิดชอบในการสอน
Q 5.1.4 ensure that trainers with a sub-speciality function are approved for relevant	Q 5.1.4 ทำให้เชื่อมั่นว่าวุฒิบัตรหรือหนังสืออนุมัติฯ ความเชี่ยวชาญของอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรมยังได้รับการรับรองในช่วงที่ให้การฝึกอบรม	-	- รายชื่ออาจารย์ที่ยังปฏิบัติงานในสาขาที่เชี่ยวชาญที่ยังคงมีวุฒิบัตร/หนังสืออนุมัติที่ยังได้รับการรับรอง

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
specific periods during the education and for other periods of education dependent on their qualifications.			- อย่างน้อยร้อยละ 75 ของอาจารย์ที่ให้การฝึกอบรมผ่านเกณฑ์ CME/CPD ขั้นต่ำของแพทยสภา หรือ ราชวิทยาลัยฯ หรือสถาบัน
Q 5.1.5 reward participation in programmes for developing their educational expertise.	Q 5.1.5 ให้รางวัลแก่อาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรมที่พัฒนาตนเองด้านการเรียนการสอน		นโยบายและแผนการให้รางวัลความดีความชอบกับอาจารย์ที่พัฒนาตนเองด้านการเรียนการสอนอย่างต่อเนื่อง
Q 5.1.6 engage educational expertise in trainer development.	Q 5.1.6 ให้ผู้เชี่ยวชาญด้านแพทยศาสตรศึกษามีส่วนร่วมในการพัฒนาอาจารย์		นโยบายและแผนด้านการเชิญผู้เชี่ยวชาญด้านแพทยศาสตร์ศึกษาเป็นวิทยากรในการพัฒนาอาจารย์

Annotations:

Recruitment and selection policy would include ensuring a sufficient number of highly qualified clinicians, health care managers and scientists to deliver the programme.

Trainers, supervisors and teachers would comprise inter-professional trainers and not only physicians.

Expertise would include recognition as a specialist in the relevant field of medicine.

Expertise should be defined and checked regularly.

Training staff would include physicians and other health personnel.

Service functions would include clinical duties in the health care delivery system as well as participation in governance and management.

Current in the relevant field implies that trainers have access to real pedagogical education and tutor/supervisor training.

Educational expertise, cf. 6.6.

5.2 TRAINER OBLIGATIONS AND TRAINER DEVELOPMENT

ภารกิจที่ต้องปฏิบัติและการพัฒนาอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider (s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 5.2.1 ensure that trainers have time for teaching, supervision and learning.	B 5.2.1 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่า อาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรมมีเวลาเพียงพอสำหรับการให้การฝึกอบรม ให้คำปรึกษา ให้การกำกับดูแล และเรียนรู้		- หน้าที่และภาระงานของอาจารย์ สัดส่วนของงานด้านการเรียนการสอน การบริการ และการวิจัย - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์อาจารย์และแพทย์ประจำบ้าน
B 5.2.2 provide faculty development of trainers and supervisors.	B 5.2.2 จัดให้มีการพัฒนาอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรมและอาจารย์ผู้กำกับดูแลการฝึกอบรม (รวมถึงการพัฒนาพฤติกรรมที่เหมาะสม)		นโยบายและแผนการพัฒนาอาจารย์ทุกระดับอย่างเหมาะสม เช่น แผนการพัฒนาอาจารย์ ด้านวิชาการ ด้านความเป็นครู การให้คำแนะนำ รวมถึงพฤติกรรมที่เหมาะสมต่อผู้รับการฝึกอบรมและผู้ร่วมงาน
B 5.2.3 ensure periodic evaluation of trainers.	B 5.2.3 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่า มีการประเมินอาจารย์เป็นระยะ		นโยบายและผลการประเมินอาจารย์ รวมทั้งที่ได้จากผู้เข้ารับการฝึกอบรม
Quality development standards: The programme provider(s) **should** in the formulation and implementation of its staff policy	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** ในการกำหนดและดำเนินนโยบายด้านอาจารย์ สถาบันฝึกอบรม **ควร**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 5.2.1 include in staff development support for trainers regarding teacher education and further professional development, both in their speciality and in educational expertise.	Q 5.2.1 ให้การสนับสนุนการพัฒนาอาจารย์ ทั้งในด้านแพทยศาสตรศึกษาและการพัฒนาวิชาชีพ		- นโยบายและแผนการพัฒนาอาจารย์ด้านต่างๆ ทั้งในด้านแพทยศาสตรศึกษา และความชำนาญในสาขาเฉพาะด้านการแพทย์ - รายชื่อ/หลักฐาน อาจารย์ที่ได้รับการพัฒนาด้านต่างๆ ตามแผน
Q 5.2.2 appraise and recognise meritorious academic activities in functions as trainers, supervisors and teachers.	Q 5.2.2 ยกย่องและตระหนักถึงคุณค่าของความเป็นครูของผู้ให้การฝึกอบรม		- นโยบายด้านการให้ตำแหน่งทางวิชาการ/รางวัล แก่อาจารย์ ในด้านการสอน ผู้ควบคุมดูแล ความเป็นครู - แบบประเมินผลการปฏิบัติงานที่รวมถึงคุณภาพของเนื้องานและพฤติกรรมของอาจารย์ (เช่น คุณธรรม จริยธรรม ความเป็นครู) - ผลการประกาศรางวัลอาจารย์ - จำนวนอาจารย์ที่ได้รับ/เลื่อนตำแหน่งทางวิชาการในแต่ละปี
Q 5.2.3 define a ratio between the number of recognised trainers and the number of trainees ensuring close personal interaction and monitoring of the trainee.	Q 5.2.3 กำหนดอัตราส่วนระหว่างจำนวนอาจารย์ที่ทำหน้าที่ให้การดูแลต่อจำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรม เพื่อทำให้เชื่อมั่นได้ว่า ผู้เข้ารับการฝึกอบรม ได้รับการดูแลและติดตามอย่างใกล้ชิด		อัตราส่วนระหว่างจำนวนอาจารย์ที่ได้รับการฝึกอบรมเรื่อง coaching and mentoring ต่อจำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรม
Annotations:			

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Time for teaching, supervision and learning would imply a balance between clinical work load and learning opportunities and would require coordination of work schedules. Evaluation of trainers would include feedback from the trainee to the trainer. Recognition of meritorious academic activities would be by rewards, promotion and/or remuneration.			

6.1 PHYSICAL FACILITIES

สิ่งอำนวยความสะดวกด้านกายภาพ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** offer the trainee	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** จัดให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรม		
B 6.1.1 space and opportunities for practical and theoretical study.	B 6.1.1 มีสถานที่และโอกาสในการเรียนรู้ทั้งภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติ		B 6.1.1 - B 6.1.2 - รายงานตามแบบการขอเปิดสถาบันการฝึกอบรมและปรับศักยภาพการฝึกอบรมที่ระบุตามแบบบันทึกข้อมูล ก และ ข - โอกาสการเข้าถึงแหล่งการเรียนรู้ เช่น ห้องสมุด ระบบสารสนเทศ ห้องปฏิบัติการทักษะทางคลินิก หอผู้ป่วย
B 6.1.2 access to up-to-date professional literature.	B 6.1.2 เข้าถึงแหล่งข้อมูลทางวิชาการที่ทันสมัย		
B 6.1.3 adequate information and communication technology.	B 6.1.3 สามารถใช้ระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารได้อย่างเพียงพอ		มีระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารที่ผู้รับการฝึกอบรมเข้าถึงได้
B 6.1.4 equipment for training in practical techniques.	B 6.1.4 มีอุปกรณ์สำหรับฝึกอบรมภาคปฏิบัติ		รายงานตามข้อกำหนดของแต่ละสาขาวิชา เรื่องอุปกรณ์สำหรับการฝึกอบรมภาคปฏิบัติ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 6.1.5 a safe learning environment.	B 6.1.5 มีสิ่งแวดล้อมทางการศึกษาที่ปลอดภัย		มีระบบรักษาความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมการทำงาน
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 6.1.1 regularly update the physical facilities and equipment regarding their appropriateness and quality in relation to postgraduate education.	Q 6.1.1 ปรับปรุงคุณภาพของสิ่งอำนวยความสะดวกด้านกายภาพและความพร้อมของอุปกรณ์อย่างสม่ำเสมอให้เหมาะสมสำหรับการฝึกอบรม		ข้อมูลแสดงการปรับปรุงคุณภาพของสิ่งอำนวยความสะดวกด้านกายภาพ และความพร้อมของอุปกรณ์อย่างสม่ำเสมอให้เหมาะสมกับการฝึกอบรม

Annotations:

Physical facilities of the training location would include lecture halls, class, group and tutorial rooms, teaching and research laboratories, clinical skills laboratories, offices, libraries, information technology facilities and trainee amenities such as adequate study space, on-call accommodation, personal storage lockers and recreational facilities, where these are appropriate.

A safe learning environment would include provision of necessary information and protection from harmful substances, specimens and organisms, laboratory safety regulations and safety equipment.

6.2 LEARNING SETTINGS

การจัดการการเรียนรู้ในการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 6.2.1 select and approve the learning settings.	B 6.2.1 คัดเลือกและรับรองการเป็นสถานที่สำหรับการฝึกอบรม		หัวข้อที่ B 6.2.1 – B 6.2.4 ตามเกณฑ์การพิจารณาสถาบันฝึกอบรมในแบบบันทึกข้อมูล ก และ ข ของแพทยสภา
have access to	ต้องเข้าถึง		
B 6.2.2 sufficient clinical/practical facilities to support the delivery of learning.	B 6.2.2 สิ่งอำนวยความสะดวกทางคลินิกและการเรียนภาคปฏิบัติที่พอเพียงสำหรับสนับสนุนการเรียนรู้		
B 6.2.3 a relevant number of patients.	B 6.2.3 จำนวนผู้ป่วยที่เพียงพอ		
B 6.2.4 an appropriate case-mix of patients and patient materials to meet intended educational outcomes, including the use of both inpatient and outpatient (ambulatory) care and on-duty activity.	B 6.2.4 จำนวนและความหลากหลายของผู้ป่วย ทั้งผู้ป่วยนอก ผู้ป่วยใน และผู้ป่วยนอกเวลาราชการ ที่สามารถนำไปสู่ผลของการฝึกอบรมที่พึงประสงค์		
Quality development	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
standards: The programme provider(s) **should** by the choice of learning settings ensure education	สถาบันฝึกอบรม **ควร** จัดให้มีแหล่งการเรียนรู้ ที่ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีประสบการณ์การเรียนรู้		
Q 6.2.1 in promotion of health and prevention of disease.	Q 6.2.1 ในด้านการส่งเสริมสุขภาพและการป้องกันโรค		ข้อมูลที่ระบุไว้ในหลักสูตรเกี่ยวกับแหล่งการเรียนรู้ในด้านการส่งเสริมสุขภาพและการป้องกันโรค
Q 6.2.2 in hospitals (general hospitals and, when relevant, academic teaching hospitals) and in community based facilities.	Q 6.2.2 ในโรงพยาบาล (รพ.ทั่วไป รพ.ศูนย์ รพ.มหาวิทยาลัย) และในชุมชน		ข้อมูลที่ระบุไว้ในหลักสูตรเกี่ยวกับแหล่งการเรียนรู้ในโรงพยาบาลระดับต่างๆ และชุมชน

Annotations:

Learning settings would include hospitals with adequate mix of primary, secondary and tertiary services and sufficient patient wards and diagnostic departments, laboratories, ambulatory services (including primary care), clinics, primary health care settings, health care centres, hospices and other community health care settings as well as skills laboratories, allowing clinical training to be organised using an appropriate mix of clinical settings and rotations throughout all relevant main disciplines.

Patients would include validated simulation using standardised patients or other techniques, where appropriate, to complement, but not substitute clinical training.

Community-based facilities would include primary health care centres or stations, speciality clinics, specialist practices, nursing homes and other facilities where health care is provided for a specific geographical area.

6.3 INFORMATION TECHNOLOGY

เทคโนโลยีสารสนเทศ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 6.3.1 ensure access to web-based or other electronic media.	B 6.3.1 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าสามารถเข้าถึงสื่ออิเล็กทรอนิกส์สำหรับการเรียนรู้		มีระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารที่ผู้เข้ารับการฝึกอบรมเข้าถึงได้
B 6.3.2 use information and communication technology in an effective and ethical way as an integrated part of the programme.	B 6.3.2 มีการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารให้เป็นส่วนหนึ่งของการฝึกอบรมอย่างมีประสิทธิภาพและถูกหลักจริยธรรม		- ตัวอย่างกิจกรรมการฝึกอบรมที่ต้องอาศัยข้อมูลที่ต้องเข้าถึงโดยเทคโนโลยีสารสนเทศเป็นสำคัญ - มีประกาศเรื่องนโยบายการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่เหมาะสมของสถาบัน
Quality development standards: The programme provider(s) **should** enable trainers and trainees to use existing and new information and communication technology for	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร** ทำให้อาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรมสามารถใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารที่มีอยู่เดิมและที่มีใหม่ เพื่อ		Q 6.3.1 - Q 6.3.4 - มีนโยบายการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อการเรียนการสอนและการดูแลผู้ป่วย - หลักฐานการเข้าถึงข้อมูลเวชสารสนเทศ เช่น - เวชระเบียน ภาพถ่ายทางการแพทย์ ผลการตรวจทางห้องปฏิบัติการ - ระบบ Hospital Information System - ข้อมูลระบบ intranet ของสถาบัน หรือ - ข้อมูลระบบ telemedicine ของสถาบัน
Q 6.3.1 self-directed learning.	Q 6.3.1 การเรียนรู้ด้วยตนเอง		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 6.3.2 communication with colleagues.	Q 6.3.2 การสื่อสารกับเพื่อนร่วมงาน		
Q 6.3.3 accessing relevant patient data and health care information systems.	Q 6.3.3 การเข้าถึงข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับผู้ป่วยและระบบข้อมูลทางการแพทย์		
Q 6.3.4 patient/practice managements.	Q 6.3.4 การบริหารจัดการและบริบาลผู้ป่วย		

Annotations:

Effective use of information and communication technology would include use of computers, cell/mobile telephones, internal and external networks and other means, as well as coordination with library services. The use of information and communication technology may be part of education for evidence-based medicine and in preparing the trainees for continuing medical education and professional development.

Ethical use refers to the challenges to both physician and patient privacy and confidentiality following the advancement of technology in medical education and health care. Appropriate safeguards would be included in relevant policy to promote the safety of physicians and patients while empowering them to use new tools.

6.4 CLINICAL TEAMS
ทีมการดูแลผู้ป่วย

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 6.4.1 ensure experience of working in a team with colleagues and other health professionals.	B 6.4.1 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีการจัดประสบการณ์ในการปฏิบัติงานเป็นทีมร่วมกับผู้ร่วมงานและบุคลากรวิชาชีพอื่น		ข้อมูลกิจกรรมการฝึกอบรมที่แสดงถึงการดูแลผู้ป่วยร่วมกันของสหวิชาชีพ
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 6.4.1 encourage learning in a multi-disciplinary/multiprofessional team.	Q 6.4.1 สนับสนุนการเรียนรู้ร่วมกันระหว่างสหสาขา/สหวิชาชีพ		ข้อมูลกิจกรรมการเรียนรู้ร่วมกันระหว่างสหสาขา/สหวิชาชีพ
Q 6.4.2 promote development of ability to guide and teach other health professionals.	Q 6.4.2 ส่งเสริมการพัฒนาความสามารถในการแนะนำและสอนบุคลากรสุขภาพอื่น		หลักฐานกิจกรรมการสอนบุคลากรสุขภาพอื่น
Annotations: Working in a team would foster multi-disciplinary learning.			

6.5 MEDICAL RESEARCH AND SCHOLARSHIP

การวิจัยและความเป็นนักวิชาการทางการแพทย์

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้องทำให้เชื่อมั่นได้ว่า**		
B 6.5.1 that the trainee achieves knowledge of and ability to apply the scientific basis and methods of the chosen field of medicine.	B 6.5.1 ผู้เข้ารับการฝึกอบรมได้รับความรู้และสามารถประยุกต์ความรู้พื้นฐานและกระบวนการทางวิทยาศาสตร์ในสาขาวิชาที่ฝึกอบรม		- ตารางการเรียนการสอนความรู้พื้นฐานทางวิทยาศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง - ผลงานวิจัยหรือโครงร่างงานวิจัยของผู้รับการฝึกอบรมที่ผ่านการรับรอง
B 6.5.2 adequate integration and balance between training and research.	B 6.5.2 มีการบูรณาการระหว่างการฝึกอบรมกับการวิจัยอย่างเพียงพอและสมดุล		- หลักสูตรการฝึกอบรมที่แสดงการบูรณาการระหว่างการฝึกอบรมกับการวิจัยอย่างเพียงพอและสมดุล - สัดส่วนของกิจกรรมการเรียนรู้และการทำวิจัยที่ระบุในแผนการฝึกอบรม
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 6.5.1 encourage trainees to engage in medical research and quality development of health and the health care system.	Q 6.5.1 ส่งเสริมให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมมีส่วนร่วมในงานวิจัยทางการแพทย์ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาคุณภาพของสุขภาพ และระบบบริบาลสุขภาพ		ผลงานวิจัยหรือโครงการงานวิจัยทางการแพทย์ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาคุณภาพของสุขภาพและระบบบริบาลสุขภาพ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 6.5.2 provide sufficient time within the programme for trainees to undertake research.	Q 6.5.2 จัดสรรเวลาสำหรับทำงานวิจัยระหว่างการฝึกอบรมที่เพียงพอ		- หลักสูตรการฝึกอบรมแสดงการจัดสรรเวลาสำหรับทำงานวิจัยให้เพียงพอ - ตารางเวลาของการทำวิจัย
Q 6.5.3 give access to research facilities and activities in the training settings.	Q 6.5.3 จัดให้มีการเข้าถึงสิ่งอำนวยความสะดวกทางการวิจัยและกิจกรรมอื่นที่เกี่ยวข้อง		ข้อมูลการจัดสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับการวิจัยของสถาบันฝึกอบรม เช่น มีนักสถิติ หน่วยระบาดวิทยา ทุนวิจัย คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัยคลินิกวิจัย

Annotations:

Medical research and scholarship encompasses scientific research in basic biomedical, clinical, behavioural and social sciences.

Medical scholarship means the academic attainment of advanced medical knowledge and inquiry. The medical research basis of the programme would be ensured by research activities within the training settings or affiliated institutions and/or by the scholarship and scientific competencies of the trainer staff. Influences on current education would facilitate teaching of scientific methods and evidence-based medicine, cf. 2.2.

Education in scientific basis and methods would include the use of elective research projects to be conducted by trainees.

6.6 EDUCATIONAL EXPERTISE
ความเชี่ยวชาญทางการศึกษา

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** formulate and implement a policy on the use of educational expertise relevant in	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** กำหนดและดำเนินนโยบายเพื่อให้มีการนำความเชี่ยวชาญทางแพทยศาสตรศึกษามาใช้ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับ		
B 6.6.1 programme planning.	B 6.6.1 การจัดทำแผนการฝึกอบรม		B 6.6.1 - B 6.6.๓ - มีการแต่งตั้งและกำหนดบทบาทผู้เชี่ยวชาญทางแพทยศาสตรศึกษา (มีคุณวุฒิการศึกษาด้านนี้ หรือมีประสบการณ์การจัดการด้านแพทยศาสตรศึกษาต่อเนื่องไม่น้อยกว่า 10 ปี) ในการจัดทำแผนการฝึกอบรม การดำเนินการและการประเมินการฝึกอบรม - เอกสารแสดงถึงบทบาทของผู้เชี่ยวชาญทางแพทยศาสตรศึกษาในแผนการฝึกอบรม
B 6.6.2 implementation of the programme	B 6.6.2 การดำเนินการฝึกอบรม		
B 6.6.3 evaluation of the programme.	B 6.6.3 การประเมินการฝึกอบรม		
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 6.6.1 pay attention to the development of expertise in educational	Q 6.6.1 ให้ความสำคัญกับการพัฒนาความเชี่ยวชาญในการ		มีแผนและงบประมาณในการพัฒนาอาจารย์ในด้านดังกล่าวอย่างเป็นระบบ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
evaluation and in research in the discipline of medical education.	ประเมินกระบวนการฝึกอบรมและการวิจัยทางแพทยศาสตรศึกษา		
Q 6.6.2 allow staff to pursue educational research interests.	Q 6.6.2 เปิดโอกาสให้ผู้ให้การฝึกอบรมได้ติดตามงานวิจัยทางแพทยศาสตรศึกษาตามความสนใจ		มีทุนสนับสนุนการเข้าร่วมประชุม การวิจัย หรือ การนำเสนอผลงานการวิจัยทางแพทยศาสตรศึกษา
Annotations: Educational expertise would deal with problems, processes and practices of postgraduate medical education and assessment, and would include medical doctors with experience in medical education, educational psychologists and sociologists with experience in medical education. It can be provided by an education unit or be acquired from another national or international institution Research in the discipline of medical education investigates theoretical, practical and social issues in medical education.			

6.7 LEARNING ALTERNATIVE SETTINGS

การเรียนรู้ในสถาบันฝึกอบรมทางเลือก

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 6.7.1 formulate and implement a policy on accessibility of individual trainees to education opportunities at alternative training settings within or outside the country.	B 6.7.1 กำหนดและดำเนินนโยบายให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมรายบุคคลสามารถรับการฝึกอบรมในสถาบันอื่นทั้งในหรือนอกประเทศ		หลักสูตรการฝึกอบรมระบุให้ผู้เข้ารับการฝึกอบรมรายบุคคลสามารถรับการฝึกอบรมในสถาบันอื่นทั้งในหรือนอกประเทศ
B 6.7.2 establish a system for the transfer of the results of education.	B 6.7.2 จัดให้มีระบบการโอนผลการฝึกอบรมตามข้อ B 6.7.1		มีระบบการโอนผลการฝึกอบรมตามข้อ B 6.7.1
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 6.7.1 facilitate regional and international exchange of trainers and trainees by providing appropriate resources.	Q 6.7.1 ส่งเสริมให้มีการแลกเปลี่ยนทางการศึกษา ทั้งอาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรม กับสถาบันฝึกอบรมทั้งในและนอกประเทศ		นโยบายของสถาบันเกี่ยวกับการแลกเปลี่ยนอาจารย์และผู้รับการฝึกอบรมระหว่างสถาบันทั้งในและนอกประเทศ
Q 6.7.2 establish relations with corresponding national or	Q 6.7.2 สร้างความสัมพันธ์กับสถาบันการฝึกอบรม ในหรือนอกประเทศอันจะนำไปสู่		แสดง MOU กับสถาบันฝึกอบรมทั้งในและนอกประเทศ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
international bodies with the purpose of facilitating exchange and mutual recognition of education elements.	การแลกเปลี่ยนและรับรู้ถึงแผนการฝึกอบรมของกันและกัน		
Annotations: Formulate and implement a policy would include consultation with principal as well as other stakeholders, cf. 1.4, annotations. Transfer of results of education can be facilitated through active programme coordination and use of credits.			

[redacted]

7.1 MECHANISMS FOR PROGRAMME MONITORING AND EVALUATION

กลไกสำหรับการกำกับดูแลและการประเมินแผนการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 7.1.1 routinely monitor the programme.	B 7.1.1 กำหนดกิจกรรมและระยะเวลาในการติดตามแผนการฝึกอบรมอย่างสม่ำเสมอ		B 7.1.1 – B 7.1.2 - มีการแต่งตั้งกรรมการดูแลแผนการฝึกอบรม ซึ่งมีการกำหนดบทบาทหน้าที่ความรับผิดชอบ รวมทั้งเจ้าหน้าที่ฝ่ายสนับสนุน - กำหนดกระบวนการกิจกรรมและระยะเวลาในการประเมินแผนการฝึกอบรมและแสดงหลักฐานที่ได้ดำเนินการ (ตัวอย่างตาม link)
B 7.1.2 establish and apply a mechanism for programme evaluation.	B 7.1.2 มีกลไกสำหรับการประเมินแผนการฝึกอบรมและนำไปใช้จริง		
in the evaluation address	หัวข้อที่ต้องแสดงในการประเมินผล		
B 7.1.3 the mission, the intended as well as acquired educational outcomes, the educational programme, assessment, if any, the programme provider and the	B 7.1.3 พันธกิจ ผลลัพธ์ทางการฝึกอบรมที่พึงประสงค์ตามที่ระบุไว้รวมทั้งผลลัพธ์อื่นที่เกิดขึ้นจริง หลักสูตรการฝึกอบรม การวัดและการประเมินผล และทรัพยากรทางการศึกษา		แสดงหลักฐานการประเมินที่ประกอบด้วยประเด็นต่างๆ ที่ระบุใน B 7.1.3 – B 7.1.9 และผลที่วิเคราะห์ได้ (ตัวอย่างตาม link)

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
educational resources.			
B 7.1.4 the relation between the recruitment policy and the needs of the education and health systems.	B 7.1.4 ความสัมพันธ์ระหว่างนโยบายการรับสมัครผู้เข้ารับการฝึกอบรม และความต้องการของสถาบันและระบบสุขภาพ		
B 7.1.5 programme process.	B 7.1.5 กระบวนการของแผนการฝึกอบรม(ที่ครอบคลุมถึงเค้าโครงและเนื้อหาหลักสูตร)		
B 7.1.6 methods of assessment.	B 7.1.6 วิธีการวัดและประเมินผล		
B 7.1.7 progress of trainees.	B 7.1.7 พัฒนาการของผู้เข้ารับการฝึกอบรม		
B 7.1.8 trainer qualifications.	B 7 1.8 คุณสมบัติของผู้ให้การฝึกอบรม		
B 7.1.9 identified concerns.	B 7.1.9 ระบุประเด็นที่น่ากังวล (ตัวอย่างเช่น ประเด็นที่ทำให้ไม่สามารถบรรลุตามผลลัพธ์การเรียนรู้ที่พึงประสงค์ ข้อด้อย ปัญหา ข้อมูลป้อนกลับให้แก้ไข แผนการแก้ไข การปรับปรุงหลักสูตร โดยมี safe & supporting environment ทั้งต่อผู้เข้ารับการฝึกอบรมและอาจารย์)		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 7.1.10 ensure that relevant results of evaluation influence the programme.	B 7.1.10 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าผลจากการประเมินการฝึกอบรมจะส่งผลต่อการพัฒนาหลักสูตร		หลักฐานแสดงการนำผลการประเมินไปปรับปรุงแผนการฝึกอบรม และแสดงผลหลังจากการปรับปรุง(ถ้ามี)
B 7.1.11 involve principal stakeholders in evaluation.	B 7.1.11 ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักมีส่วนร่วมในการประเมินการฝึกอบรม		หลักฐานแสดงการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลัก (อาจารย์ ผู้รับการฝึกอบรม คณะกรรมการหลักสูตร หัวหน้าภาควิชา) ในการการประเมินการฝึกอบรมหรือให้ข้อมูลป้อนกลับ (อาจมีหลากหลายวิธี)
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 7.1.1 make the process and results of evaluation transparent to principal as well as other stakeholders.	Q 7.1.1 ทำให้กระบวนการและผลการประเมินการฝึกอบรมโปร่งใสต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น		หลักฐานการเปิดเผยสรุปผลการประเมินแผนการฝึกอบรมจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น (เช่น ข้อมูลการเยี่ยมศิษย์เก่า จากผู้ใช้บัณฑิต ผู้ร่วมงานวิชาชีพอื่น) ต่อสาธารณชน เช่น เว็บไซต์
Annotations: Programme monitoring would imply the routine collection of data about key aspects of the programme for the purpose of ensuring that the education is on track and for identifying any areas in need of intervention. The collection of data is often part of the administrative procedures in connection with admission of trainees, assessment and completion of the programme.			

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Programme evaluation is the process of systematically gathering information to judge the effectiveness and adequacy of the education programme, using monitored data, collected feedback and results of special evaluation studies. This would imply the use of reliable and valid methods of data collection and analysis for the purpose of demonstrating the qualities of the education in relation to the mission and the intended and acquired educational outcomes. It would include information about average actual duration of education, scores, pass and failure rates at examinations, success- and dropout rates, as well as time spent by the trainees on areas of special Involvement of external reviewers from outside the programme and the institution as well as experts in medical education and evaluation and regulatory bodies would further broaden the quality of postgraduate education.Programme process in this document is used synonymously with curriculum model. It covers framework and content/syllabus. Identified concerns would include insufficient fulfilment of intended educational outcomes. It would use measures of and information about intended educational outcomes, including identified weaknesses and problems, as feedback to conduction of interventions and plans for corrective action, programme development and improvements; this requires a safe and supporting environment for feedback by trainers and trainees. Principal as well as other stakeholders, cf. 1.4, annotation.			

7.2 TRAINER AND TRAINEE FEEDBACK

การให้ข้อมูลป้อนกลับจากอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรมและผู้เข้ารับการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must** seek feedback about programmes from	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** แสวงหาข้อมูลป้อนกลับเกี่ยวกับการฝึกอบรมจาก		
B 7.2.1 trainers.	B 7.2.1 ผู้ให้การฝึกอบรม		B 7.2.1 – B 7.2.3 - แสดงกระบวนการให้ได้มาซึ่งข้อมูลป้อนกลับของการฝึกอบรมจาก trainers, trainees และ employers เช่น จากการสัมมนาหลักสูตร after action review การวิพากษ์หลักสูตร การสอบถามเกี่ยวกับหลักสูตร สมรรถนะของผู้สำเร็จการฝึกอบรม รวมทั้งพฤติกรรมไม่พึงประสงค์ของผู้สำเร็จการฝึกอบรมและอาจารย์ - ผลการประเมินแผนการฝึกอบรม จากผู้เข้าฝึกอบรม อาจารย์ ผู้ใช้บัณฑิตและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น (ถ้ามี)
B 7.2.2 trainees.	B 7.2.2 ผู้เข้ารับการฝึกอบรม		
B 7.2.3 employers.	B 7.2.3 นายจ้าง		
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 7.2.1 actively involve trainers and trainees in planning programme evaluation and in using its results for programme development.	Q 7.2.1 ควรจัดให้อาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรม มีส่วนร่วมอย่างแท้จริงในการวางแผนการประเมินการฝึกอบรมและนำผลการประเมินดังกล่าวมาพัฒนาแผนการฝึกอบรม		หลักฐานที่แสดงจากข้อคิดเห็นอาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรม ในการวางแผนการประเมินการฝึกอบรมและนำผลการประเมินดังกล่าวมาพัฒนาแผนการฝึกอบรม

Annotations:

Feedback would include trainees' reports and other information about the processes and products of the educational programmes. It would also include information about malpractice or inappropriate conduct by teachers or trainees with or without legal consequences.

7.3 PERFORMANCE OF QUALIFIED DOCTORS

ความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 7.3.1 routinely monitor performance of qualified doctors.	B 7.3.1 ติดตามความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรมเป็นประจำ		ผลการประเมินความสามารถของตนเองในการปฏิบัติงานจากแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรม (self- assessment) เป็นประจำ
B 7.3.2 seek feedback on performance of qualified doctors from employers.	B 7.3.2 แสวงหาข้อมูลป้อนกลับเกี่ยวกับความสามารถ พฤติกรรมในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรมจากนายจ้าง		ผลการประเมินข้อมูลป้อนกลับในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรมจากผู้บังคับบัญชา
B 7.3.3 establish and apply a mechanism for programme evaluation using collected data on performance of qualified doctors.	B 7.3.3 จัดให้มีกลไกการประเมินการฝึกอบรม โดยใช้ข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรม		ผลการวิเคราะห์ข้อมูลป้อนกลับมาใช้ปรับปรุงแผนการฝึกอบรม
Quality development standards: The programme provider(s) **should** inform about the results of the evaluation of the	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร** แจ้งผลการประเมินการฝึกอบรมเกี่ยวกับความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรมต่อผู้มีหน้าที่รับผิดชอบในเรื่องต่อไปนี้		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
performance of qualified doctors to those responsible for			
Q 7.3.1 selection of trainees.	Q 7.3.1 การคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม		Q 7.3.1 – Q 7.3.2 หลักฐานการแจ้งผลประเมินความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรมแก่กรรมการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรม และกรรมการบริหารจัดการแผนการฝึกอบรม (เช่น เอกสาร หรือ แจ้งในการสัมมนา)
Q 7.3.2 programme planning.	Q 7.3.2 การวางแผน แผนการฝึกอบรม		

Annotations:

Performance of qualified doctors would cover long-term acquired outcomes and would be measured e.g. by results of national specialist examinations, benchmarking procedures, international examinations or career development. It would, while avoiding the risk of programme uniformity, provide a basis for programme improvement.

Qualified doctors means doctors having completed postgraduate medical education.

Collected data would besides monitored data and connected feedback also include results of special studies of performance.

7.4 INVOLVEMENT OF STAKEHOLDERS

การมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 7.4.1 involve the principal stakeholders in its programme for monitoring and evaluation.	B 7.4.1 ให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลักมีส่วนร่วมในการกำกับดูแลและประเมินการฝึกอบรม		หลักฐานการแสดงส่วนร่วมในการกำกับดูแลและประเมินการฝึกอบรมจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียหลัก(อาจารย์ ผู้รับการฝึกอบรม คณะกรรมการหลักสูตร หัวหน้าภาควิชา)
Quality development standards: The programme provider(s) **should** for other stakeholders	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม ควรให้		
Q 7.4.1 allow access to results of course and programme evaluation.	Q 7.4.1 ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นเข้าถึงผลการประเมินหลักสูตรและแผนการฝึกอบรม		ช่องทางการเปิดเผยข้อมูลผลการประเมินแผนการฝึกอบรม เช่น รายงานผลการสัมมนาหลักสูตร ผลงานวิจัยหลักสูตร รายงานประจำปี จดหมายข่าวสารสนเทศบนเว็บไซต์
Q 7.4.2 seek their feedback on the performance of doctors.	Q 7.4.2 แสวงหาข้อมูลป้อนกลับจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่นเกี่ยวกับความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรม		Q 7.4.2 – Q 7.4.3

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
			- หลักฐานแสดงข้อมูลป้อนกลับจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น เช่น ผู้ป่วย ชุมชน ผู้ร่วมงาน เกี่ยวกับการฝึกอบรมและความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรม - ระบบสารสนเทศเกี่ยวกับความสามารถในการปฏิบัติงานของแพทย์ผู้สำเร็จการฝึกอบรมและการประเมินแผนการฝึกอบรมจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอื่น

8.1 GOVERNANCE

ธรรมาภิบาล

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 8.1.1 ensure that the programme is conducted in accordance with regulations concerning admission of trainees (selection criteria and number).	B 8.1.1 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าแผนการฝึกอบรมได้ดำเนินการสอดคล้องกับกฎระเบียบในการรับสมัครผู้เข้ารับการฝึกอบรม (เกณฑ์การคัดเลือกและจำนวนที่รับ)		หลักฐานแสดงกระบวนการและผลการรับสมัครผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่ดำเนินการจริงสอดคล้องกับที่ระบุในหลักสูตร (อิงตามองค์ประกอบที่ 4.1, 4.2)
B 8.1.2 ensure that the programme is conducted in accordance with regulations concerning process.	B 8.1.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าแผนการฝึกอบรมได้ดำเนินการสอดคล้องกับกฎระเบียบในกระบวนการเรียนการสอน		หลักฐานแสดงกระบวนการและผลการจัดการเรียนการสอนจากผู้เรียนที่ได้ดำเนินการจริง สอดคล้องกับที่ระบุในหลักสูตร (อิงตามองค์ประกอบที่ 2)
B 8.1.3 ensure that the programme is conducted in	B 8.1.3 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าแผนการฝึกอบรมได้ดำเนินการสอดคล้อง		หลักฐานแสดงกระบวนการวัดและประเมินผลรวมถึงผลที่ดำเนินการจริงสอดคล้องกับที่ระบุในหลักสูตร (อิงตามองค์ประกอบที่ 3)

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
accordance with regulations concerning assessment.	กับกฎระเบียบในการวัดและประเมินผล		
B 8.1.4 ensure that the programme is conducted in accordance with regulations concerning intended educational outcomes.	B 8.1.4 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่าแผนการฝึกอบรมนั้น ได้ดำเนินการสอดคล้องกับกฎระเบียบในผลของการฝึกอบรมที่พึงประสงค์		หลักฐานแสดงผลลัพธ์ที่พึงประสงค์ของการฝึกอบรมที่ทำได้ และกระบวนการที่ทำให้บรรลุ รวมทั้งผลการประเมินผู้เรียน (อิงตามองค์ประกอบที่ 1.3)
B 8.1.5 document completion of education by the issue of degrees, diplomas, certificates or other evidence of formal qualifications for use by both national and international	B 8.1.5 ออกเอกสารหลักฐานแสดงการผ่านการฝึกอบรมในระดับนั้นๆที่สามารถนำไปใช้ได้ทั้งในประเทศและต่างประเทศ เช่น ประกาศนียบัตร หรือหลักฐานอย่างเป็นทางการอื่นๆ		หลักฐานที่เกี่ยวข้องกับเรื่องดังกล่าว

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
authorities.			
B 8.1.6 be responsible for a programme for quality development.	B 8.1.6 มีหน้าที่รับผิดชอบต่อการพัฒนาคุณภาพหลักสูตร		- หลักฐานที่แสดงถึงผู้รับผิดชอบต่อกระบวนการพัฒนาคุณภาพที่ตอบสนองต่อเสียงสะท้อนของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียต่างๆและผลการประเมินหลักสูตร (ตัวอย่างเช่นรายงานการประชุม ผลการสัมมนา โครงการต่างๆที่แสดงถึงการปรับปรุงคุณภาพการฝึกอบรม) หรือ - หลักฐานการผ่านการประเมินคุณภาพสถาบันฝึกอบรมตามเกณฑ์ WFME จากแพทยสภา (มคว 3)
Quality development standards: The programme provider(s) **should ensure**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร** ทำให้เชื่อมั่นได้ว่า		
Q 8.1.1 transparency of the work of governance and its decisions.	Q 8.1.1 มีความโปร่งใสในระบบธรรมาภิบาลและกระบวนการตัดสินใจต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง		หลักฐานแสดงโครงสร้างในการบริหาร การกำกับควบคุม และเอกสารคุณภาพแสดงข้อกำหนด (input) และแนวทางในการตัดสินใจ รวมทั้งกระบวนการจัดการข้อร้องเรียนที่ชัดเจน ประกาศไว้ให้ทราบทั่วกันและค้นหาได้ง่าย เช่น ในเว็บไซต์
Q 8.1.2 adequacy of the programme to the health needs of the population it serves.	Q 8.1.2 หลักสูตรมีความเพียงพอต่อความต้องการด้านสาธารณสุขของประชากรที่ต้องดูแล		หลักฐานแสดงว่าหลักสูตรผลิตบัณฑิตที่มีความสามารถตอบสนองต่อความต้องการด้านสาธารณสุขของประชากรที่ต้องดูแล
Annotations:			

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Governance means the act and/or the structure of governing the programme and the involved institutions. Governance is primarily concerned with policy making, the processes of establishing institutional and programme policies and also with control of the implementation of the policies. The institutional and programme policies would normally encompass decisions on the mission of the programme, admission policy, staff recruitment and selection policy and decisions on interaction and linkage with medical practice and the health sector as well as other external relations. Completion of education would - depending on the level of education - result in a doctor with the right to independent practice, including medical specialists or medical experts. Transparency would be obtained by newsletters, web-information or disclosure of minutes.			

8.2 ACADEMIC LEADERSHIP

ผู้บริหารด้านการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 8.2.1 take responsibility for the leadership/staff and organisation of postgraduate medical education.	B 8.2.1 มีความรับผิดชอบในฐานะผู้นำ/บุคลากร ของสถาบันฝึกอบรมแพทย์ประจำบ้าน		- เอกสารแสดงการแต่งตั้งคณะกรรมการการฝึกอบรม และอำนาจหน้าที่ความรับผิดชอบ - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์เกี่ยวกับความรับผิดชอบของผู้นำ เช่น การเล่าวิธีการสนับสนุนการดำเนินการและการแก้ไขปัญหาให้การฝึกอบรมเป็นไปตามเป้าหมายที่วางไว้
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
evaluate the leadership/staff at defined intervals with respect to	มีการประเมินความเป็นผู้นำ/บุคลากรตามช่วงเวลาที่กำหนดเกี่ยวกับ		
Q 8.2.1 the mission of the programme.	Q 8.2.1 พันธกิจของแผนการฝึกอบรม		Q 8.2.1 – Q 8.2.2 - ผลการประเมินผู้นำ/บุคลากร เป็นระยะๆ เกี่ยวกับพันธกิจและผลลัพธ์การเรียนรู้ - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์
Q 8.2.2 the acquired outcomes of the programme.	Q 8.2.2 ผลลัพธ์ของแผนการฝึกอบรมที่เกิดขึ้นจริง		
Annotations: Leadership/staff refers to the positions and persons within the governance and management structures being responsible for decisions on professional matters in programme implementation, teaching and assessment.Evaluate the leadership/staff would involve consultation of external reviewers.			

8.3 EDUCATIONAL BUDGET AND RESOURCE ALLOCATION

งบประมาณด้านการฝึกอบรมและการจัดสรรทรัพยากร

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
B 8.3.1 define responsibility and authority for managing the budgets of the programme.	B 8.3.1 กำหนดหน้าที่รับผิดชอบและอำนาจในการบริหารจัดการงบประมาณของแผนการฝึกอบรม		หลักฐานแสดงถึงโครงสร้างการบริหารงานในองค์กรที่มีอำนาจรับผิดชอบ บริหารจัดการงบประมาณของแผนการฝึกอบรม
B 8.3.2 allocate the resources necessary for the implementation of the programme and distribute the educational resources in relation to educational needs.	B 8.3.2 จัดสรรทรัพยากรต่างๆ ที่จำเป็นต่อการดำเนินการฝึกอบรมและกระจายทรัพยากรให้สอดคล้องกับความจำเป็นด้านการฝึกอบรม		หลักฐานที่แสดงถึงการจัดสรรทรัพยากร บุคลากร สิ่งอำนวยความสะดวก เครื่องมือที่ใช้ในการฝึกอบรม ทุนสนับสนุนต่างๆ
Quality development standards: The programme provider(s) **should** manage the budget in a way that supports	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร** บริหารค่าใช้จ่ายที่สนับสนุน		
Q 8.3.1 the service obligations of trainers and trainees.	Q 8.3.1 พันธะหน้าที่ด้านบริการของอาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรม		หลักฐานแสดงแผนงานและการสนับสนุนงบประมาณต่อพันธะหน้าที่ด้านงานบริการของอาจารย์และผู้เข้ารับการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 8.3.2 innovations in the programme.	Q 8.3.2 การสร้างนวัตกรรมในการฝึกอบรม		หลักฐานแสดงแผนงานและการสนับสนุนงบประมาณต่อการสร้างนวัตกรรมในการฝึกอบรม
Annotations: The educational budget would depend on the budgetary practice in the country and would be linked to a transparent budgetary plan for the programme.			

8.4 ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

การบริหารจัดการ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards:	มาตรฐานขั้นพื้นฐาน		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
The programme provider(s) **must** have an administrative and professional staff that is appropriate to	สถาบันฝึกอบรม **ต้อง** มีบุคลากรที่ปฏิบัติงานและมีความเชี่ยวชาญที่เหมาะสม เพื่อ		
B 8.4.1 support implementation of the educational programme and related activities.	B 8.4.1 สนับสนุนการดำเนินการของการฝึกอบรมและกิจกรรมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง		คำสั่งแต่งตั้งบุคลากรสายสนับสนุนที่ได้รับมอบหมายภาระหน้าที่ตามโครงสร้างการบริหารงานด้านการฝึกอบรม
B 8.4.2 ensure good management and resource deployment.	B 8.4.2 ทำให้มั่นใจได้ว่ามีการบริหารจัดการที่ดีและใช้ทรัพยากรได้อย่างเหมาะสม		- หลักฐานแสดงกระบวนการการบริหารจัดการที่ดีและใช้ทรัพยากรได้อย่างเหมาะสม - ข้อมูลจากการสัมภาษณ์เจ้าหน้าที่
Quality development standards: The programme provider(s) **should**	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 8.4.1 include an internal programme of quality assurance of the management, including regular review.	Q 8.4.1 มีกระบวนการประกันคุณภาพภายในด้านการบริหาร รวมถึงมีการทบทวนอย่างสม่ำเสมอ		ผลการตรวจประเมินการประกันคุณภาพภายใน (ตามที่ระบุในมคว 1 และ 2)
Q 8.4.2 ensure that management submits itself to regular review to achieve quality improvement.	Q 8.4.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีการบริหารจัดการที่ส่งผลให้เกิดการทบทวนอย่างสม่ำเสมอเพื่อเป้าหมายในการเพิ่มคุณภาพ		- ผลการตรวจประเมินการประกันคุณภาพภายในอย่างน้อยปีละ 1 ครั้งพร้อมแผนพัฒนา - ผลการประเมินหลักสูตรและแผนการพัฒนาที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งผลลัพธ์ของการพัฒนา (ถ้ามี)

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Annotations: administrative and professional staff in this document refers to the positions and persons within the governance and management structures being responsible for the administrative support to policy making and implementation of policies and plans and would - depending on the organisational structure of the administration - include head and staff in the programme secretariat, heads of financial administration, staff of the budget and accounting offices, officers and staff in the admissions office and heads and staff of the departments for planning, personnel and IT. ผู้เข้ารับการฝึกอบรม Management means the act and/or the structure concerned primarily with the implementation of institutional and programme policies including the economic and organisational implications, i.e. the actual allocation and use of resources in the programme. Implementation of institutional and programme policies would involve carrying into effect the policies and plans regarding mission, the programme, admission, staff recruitment and external relations. Internal programme of quality assurance would include consideration of the need for improvements and review of the management. Regular review would be conducted by institutional organisations external to and independent of the provider.			

8.5 REQUIREMENTS AND REGULATIONS

ข้อกำหนดและกฎระเบียบ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: The programme provider(s) must	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 8.5.1 follow the definition by a national authority of the number and types of recognised medical specialities and other medical expert functions for which approved education programmes are developed.	B 8.5.1 จัดให้มีจำนวนสาขาความเชี่ยวชาญทางการแพทย์และหน่วยงานสนับสนุนด้านอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องครบถ้วนสอดคล้องกับข้อบังคับและประกาศของแพทยสภาในการเปิดการฝึกอบรม		เอกสารแบบบันทึกข้อมูล ก และ ข
Quality development standards: The programme provider(s) should	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		
Q 8.5.1 define programmes for approved postgraduate	Q 8.5.1 มีข้อกำหนดให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียมีส่วนร่วมในการรับรองการฝึกอบรมตามแผนการฝึกอบรม		รายงานการแต่งตั้งผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในการรับรองการฝึกอบรมตามแผนการฝึกอบรม เช่น อฝส.ที่เกี่ยวข้อง

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
medical education in collaboration with stakeholders.			

Annotations:

A national authority with responsibility for postgraduate medical education would be established according to national laws and regulations and would be a governmental unit, an organisation or another regulatory or professional body.

Stakeholders would include principal as well as other stakeholders, cf. 1.4, annotation.

Area 9: CONTINUOUS RENEWAL

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Basic standards: In realising the dynamics of postgraduate medical education and involvement of the relevant stakeholders, and in order to ensure sustainable quality the programme provider(s) **must**	**มาตรฐานขั้นพื้นฐาน** เนื่องด้วยกระบวนการฝึกอบรมมีการเปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลาและมีส่วนเกี่ยวข้องกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่หลากหลาย และเพื่อที่จะทำให้เชื่อมั่นได้ว่า จะธำรงรักษาคุณภาพในการฝึกอบรม สถาบันฝึกอบรม **ต้อง**		
B 9.0.1 initiate procedures for regularly reviewing and updating the process, structure, content, outcomes/competencies, assessment and learning environment of the programme.	B 9.0.1 ริเริ่มกระบวนการสำหรับการทบทวนและปรับปรุงกระบวนการ โครงสร้าง เนื้อหา ผลลัพธ์ และสมรรถนะของผู้สำเร็จการฝึกอบรม รวมถึงการวัดและการประเมินผล และสภาพแวดล้อมในการฝึกอบรม ให้ทันสมัยอยู่เสมอ		- รายงานการสัมมนา/ประชุมตามมิติที่ 7 - รายงานการสัมมนา/ประชุม เพื่อทบทวนโครงสร้างองค์กรและแผนปฏิบัติงานประจำปี/แผนกลยุทธ์ตลอดจนผลการดำเนินการ (outcome) และกระบวนการฝึกอบรม (output)
B 9.0.2 rectify documented deficiencies.	B 9.0.2 ปรับแก้ข้อบกพร่องที่ตรวจพบและมีข้อมูลอ้างอิง		แผนและผลการดำเนินการแก้ไขข้อบกพร่องตามที่ระบุ เช่น ข้อเสนอแนะจากการประเมินหลักสูตร/การสัมมนา
B 9.0.3 allocate resources for continuous renewal.	B 9.0.3 จัดสรรทรัพยากรให้เพียงพอเพื่อการทบทวนและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง		หลักฐานแสดงการจัดสรรทรัพยากรทุกด้าน เช่น งบประมาณ กำลังคน อาคารสถานที่ และครุภัณฑ์ ให้สอดคล้องกับแผนของข้อ B 9.0.2
Quality development standards:	**มาตรฐานการพัฒนาคุณภาพ** สถาบันฝึกอบรม **ควร**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
The programme provider(s) **should**			
Q 9.0.1 base the process of renewal on prospective studies and analyses and on results of local evaluation and the medical education literature.	Q 9.0.1 มีกระบวนการทบทวนและพัฒนาบนรากฐานของการศึกษาและวิเคราะห์แบบไปข้างหน้า โดยใช้ข้อมูลการประเมินภายในของสถาบัน และหลักฐานทางวิชาการด้านแพทยศาสตรศึกษา		หลักฐานแสดงกระบวนการทบทวนและพัฒนาโดยอิงผลการประเมินภายในของสถาบัน เช่น การประเมิน ความคุ้มค่า ของการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ และหลักฐานทางวิชาการด้านแพทยศาสตรศึกษา
Q 9.0.2 ensure that the process of renewal and restructuring leads to the revision of the policies and practices of postgraduate medical education programmes in accordance with past experience, present activities and future perspectives.	Q 9.0.2 ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ากระบวนการทบทวนและพัฒนา และการปรับโครงสร้างจะทำให้เกิดการปรับนโยบายและการปฏิบัติของหลักสูตรการศึกษาแพทย์ระดับหลังปริญญา เพื่อให้สอดคล้องกับผลการดำเนินงานในอดีต กิจกรรมปัจจุบันและมุมมองอนาคต		หลักฐานแสดงแผนและผลการปรับนโยบายและการปฏิบัติ โดยใช้ข้อมูลจากองค์ประกอบที่ B 9.0.1 – B 9.0.3 และ Q 9.0.1
address the following issues in its process of renewal:	**ในกระบวนการทบทวนและพัฒนาสถาบันควรคำนึงถึงประเด็นต่อไปนี้**		

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 9.0.3 adaptation of mission statement of postgraduate medical education to the scientific, socio-economic and cultural development of the society. (cf. 1.1)	Q 9.0.3 การปรับพันธกิจและผลทางการศึกษาที่พึงประสงค์ของการฝึกอบรม ให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงของสังคม ทั้งด้านวิชาการ เศรษฐกิจสังคม และวัฒนธรรม (cf1.1)		หลักฐานแสดงพันธกิจและผลทางการศึกษาที่พึงประสงค์ของสถาบันที่ปรับให้เข้ากับการเปลี่ยนแปลงของสังคม ทั้งด้านวิชาการ เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม
Q 9.0.4 modification of the intended outcomes required at completion of postgraduate education in the chosen field of medicine in accordance with documented needs of the community that the newly trained doctor will enter. (cf. 1.3)	Q 9.0.4 การปรับผลลัพธ์ทางการศึกษาที่พึงประสงค์เมื่อสิ้นสุดการฝึกอบรมให้สอดคล้องกับความต้องการที่จำเป็นตามสภาพแวดล้อมที่แพทย์จะเข้าทำงาน (cf1.3)		- หลักฐานแสดงการปรับเปลี่ยนผลลัพธ์ทางการศึกษาที่พึงประสงค์ให้สอดคล้องกับความต้องการที่จำเป็นตามสภาพแวดล้อมที่แพทย์จะเข้าทางาน - หลักฐานที่ระบุความจำเป็นของผู้ใช้ที่สอดคล้องกับ ความต้องการของชุมชน
Q 9.0.5 adaptation of the learning approaches and education methods to ensure that these are appropriate and relevant. (cf. 2.1)	Q 9.0.5 การปรับกระบวนการเรียนรู้และวิธีการฝึกอบรม ที่ทำให้เชื่อมั่นได้ว่ามีความเหมาะสมและตรงประเด็น (cf 2.1)		หลักฐานแสดงการปรับปรุงกระบวนการเรียนรู้ และวิธีการจัดการเรียนการสอนที่มีความเหมาะสมและตรงประเด็น

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
Q 9.0.6 adjustment of the structure, content and duration of postgraduate medical education programmes in keeping with developments in the basic biomedical sciences, the behavioural and social sciences, the clinical sciences, changes in the demographic profile and health/disease pattern of the population, and socio-economic and cultural conditions. The adjustment would ensure that new relevant knowledge, concepts and methods are included and outdated ones discarded. (cf. 2.4)	Q 9.0.6 การปรับโครงสร้าง เนื้อหา และระยะเวลาของหลักสูตรการฝึกอบรมเพื่อให้สอดคล้องกับความก้าวหน้าทางวิชาการด้านวิทยาศาสตร์การแพทย์พื้นฐาน วิทยาศาสตร์การแพทย์คลินิก พฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์ การเปลี่ยนแปลงของข้อมูลประชากรศาสตร์ สุขภาพและการเกิดโรคของประชากร สภาวะด้านเศรษฐกิจสังคมและวัฒนธรรม ทำให้เชื่อมั่นว่า ได้ครอบคลุมความรู้ แนวคิด และวิธีการที่ทันสมัยและตรงประเด็น และยกเลิกสิ่งที่ล้าสมัย (cf. 2.4)		หลักฐานแสดงการปรับปรุงโครงสร้าง เนื้อหา และระยะเวลาของหลักสูตรการฝึกอบรมที่สอดคล้องกับความก้าวหน้าทางวิชาการด้านวิทยาศาสตร์การแพทย์พื้นฐาน วิทยาศาสตร์การแพทย์คลินิก พฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์ การเปลี่ยนแปลงของข้อมูลประชากรศาสตร์ สุขภาพและการเกิดโรคของประชากร สภาวะด้านเศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม ทำให้เชื่อมั่นว่า ได้ครอบคลุมความรู้ แนวคิด และวิธีการที่ทันสมัยและตรงประเด็น และยกเลิกสิ่งที่ล้าสมัย
Q 9.0.7 development of assessment principles and methods according to	Q 9.0.7 การพัฒนาหลักการและวิธีการประเมินผลที่สอดคล้องกับผลทางการศึกษาที่พึงประสงค์และวิธีการ		หลักฐานที่แสดงถึงการพัฒนาหลักการและวิธีการประเมินผลที่สอดคล้องกับผลที่พึงประสงค์ทางการศึกษาและวิธีการจัดการเรียนการสอนที่เปลี่ยนแปลงไป

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
changes in intended outcomes and instructional methods. (cf. 3.1 and 3.2)	จัดการเรียนการสอนที่เปลี่ยนแปลงไป (cf 3.1 and 3.2)		
Q 9.0.8 adaptation of trainee recruitment policy, selection methods and trainee intake to changing expectations and circumstances, human resource needs, changes in the basic medical education and the requirements of the programme.(cf. 4.1 and 4.2)	Q 9.0.8 การปรับนโยบายการรับวิธีการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรมให้สอดคล้องกับความคาดหวังและสภาพแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลงไป ความต้องการที่จำเป็นด้านทรัพยากรบุคคล การเปลี่ยนแปลงในแพทยศาสตร์ศึกษาขั้นพื้นฐาน และข้อกำหนดของหลักสูตร (cf 4.1 and 4.2)		หลักฐานที่แสดงถึงปรับนโยบายการรับวิธีการคัดเลือกผู้เข้ารับการฝึกอบรมให้สอดคล้องกับความคาดหวัง และสภาพแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลงไป ความต้องการที่จำเป็นด้านทรัพยากรบุคคล การเปลี่ยนแปลงในแพทยศาสตร์ศึกษาขั้นพื้นฐาน และข้อกำหนดของหลักสูตร
Q 9.0.9 adaptation of trainer, supervisor and teacher recruitment and development policy according to changing needs in postgraduate medical education. (cf. 5.1 and 5.2)	Q 9.0.9 การปรับนโยบายการคัดเลือกและพัฒนาผู้เข้ารับการฝึกอบรม อาจารย์ที่ปรึกษา และผู้ให้การฝึกอบรม ให้สอดคล้องกับความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไปของการฝึกอบรม (cf 5.1and 5.2)		หลักฐานที่แสดงถึงปรับนโยบายการคัดเลือกและพัฒนาผู้เข้ารับการฝึกอบรม อาจารย์ที่ปรึกษา และผู้ให้การฝึกอบรม ให้สอดคล้องกับความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไปของการฝึกอบรม
Q 9.0.10 updating of training settings and other educational resources to	Q 9.0.10 การปรับเปลี่ยนสภาพแวดล้อมและทรัพยากรทางการศึกษาให้ สอดคล้องกับความจำเป็นที่		หลักฐานที่แสดงถึงการปรับเปลี่ยนสภาพแวดล้อมและทรัพยากรทางการศึกษาให้สอดคล้องกับความจำเป็นที่เปลี่ยนแปลงไปของการฝึกอบรม

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
changing needs in postgraduate medical education, i.e. the number of trainees, number and profile of trainers, the education programme and accepted contemporary education principles. (cf. 6.1-6.3)	เปลี่ยนแปลงไปของการฝึกอบรมเช่น จำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรม จำนวนและคุณวุฒิของอาจารย์ผู้ให้การฝึกอบรม หลักสูตรและหลักการด้านการศึกษาร่วมสมัยซึ่งเป็นที่ยอมรับเป็นต้น (cf.1-6.3)		
Q 9.0.11 refinement of the process of programme monitoring and evaluation. (cf. 7.1-7.4)	Q 9.0.11 การปรับปรุงและพัฒนากระบวนการ กำกับดูแล และการประเมินหลักสูตรให้ละเอียดและชัดเจน (cf 7.1-7.4)		หลักฐานที่แสดงถึงการปรับปรุงและพัฒนากระบวนการกำกับดูแลและการประเมินหลักสูตรให้ละเอียดและชัดเจน
Q 9.0.12 development of the organisational structure and of governance and management to cope with changing circumstances and needs in postgraduate medical education and, over time, accommodating the interests of the different	Q 9.0.12 การพัฒนาโครงสร้างขององค์กร ธรรมาภิบาลและการบริหารจัดการเพื่อรับมือกับสภาพแวดล้อม และความจำเป็นที่เปลี่ยนแปลงไปของการฝึกอบรมและปรับให้เกิดผลประโยชน์กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียกลุ่มต่างๆ (cf8.1-8.5)		หลักฐานที่แสดงถึงการพัฒนาโครงสร้างขององค์กร ธรรมาภิบาลและการบริหารจัดการเพื่อรับมือกับสภาพแวดล้อม และความจำเป็นที่เปลี่ยนแปลงไปของการฝึกอบรมและปรับให้เกิดผลประโยชน์กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียกลุ่มต่างๆ

WFME Global Standards		ข้อมูลรายงาน	ตัวอย่างหลักฐานที่ใช้แสดง
Standards	มาตรฐาน		
groups of stakeholders. (cf. 8.1-8.5)			
Annotations: Prospective studies would include research and studies to collect and generate data and evidence on country-specific experiences with best practice.			